ONKYO®

CD 接收机

CR-B8

使用手册

目录

谢谢阁下购买 Onkyo 的 CD 接收机。
在连接各部件及接通电源之前，请先彻底阅读本手册。
遵从本手册内的各项指示，您的 CD 接收机能够获得最优秀表现以及从聆听享受中，将使您获得最大乐趣。
请保留好此手册以备将来参考之用。



Cs

警告:

为减少火灾或电击的危险，不要将设备暴露在雨中或潮湿的环境中。

注意:

为减少电击的危险，不要取下设备的外壳（或后盖）。内部没有用户可用的组件。请向合格的技术服务人员咨询，并寻求帮助。







等边三角形内带箭头的闪电指示标识，用于警告用户在产品内部有非绝缘的危险电压存在，可能造成电击的危险。



等边三角形内带惊叹号的指示标识，用于警告用户存在与设备相关的重要的操作与维护〔服务〕指示信息。

重要的防护措施

1. 阅读说明。
2. 保存好说明书。
3. 注意所有警告信息。
4. 按照说明进行操作。
5. 不要在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布清洁。
7. 不要挡住通风口，根据厂家的指示说明进行安装。
8. 不要将设备安装在热源附近，如电热炉，散热片，炉子，或其他产生热能的设备。
9. 不要忽视带极性指示的插头与接地插头的安全保护作用，带极性指示的插头有两个插头片，其中一个比另一个宽。接地插头有两个插头片，和一个接地的插头。宽插头片与接地插头都是为了您的安全设计的。如果随机提供的插头无法插入插座内，请求助于电工更换绝缘插座。
10. 防止踩踏电源线，或特别夹捏插头，方便插头或从设备接出的连接点。
11. 只使用厂商指定的附件或零件。
12. 只使用厂商指定的或与设备一起出售的推车，架子，三脚架，支架，或桌子。使用推车时，请小心移动装有设备的推车，防止从车上跌下受损。

运输箱警告



13. 闪电或长时间不使用时，请从插座上拔掉设备的插头。
14. 请向合格的技术服务人员咨询一切维修的情况，设备受损时要求提供技术服务，如电源线或插头损坏，泼溅上液体，有物品坠落到设备上，设备淋雨或受潮，无法正常工作，或设备坠落。
15. 需要维修服务的损坏

    在以下的情况，请拔掉电源，由合格的维修服务人员进行维修:

    A. 电源线或插头已损坏。

    B. 物体已掉进或液体已被倒泻入设备。

    C. 设备被淋雨。

    D. 果设备按照如下指示不能正常操作，只能调整操作说明中包括的控制功能，因为如果调整不当可能导致设备损坏，就需要维修技工花费大量的工作时间将设备恢复到正常的状态。

    E. 设备曾被跌过或是外壳已被损毁。

    F. 设似乎不能正常操作，或者显示出在性能上有明显的改变。
16. 固体与液体进入机器

    应该小心不要让物体或是液体透过个洞孔倒泻入外壳。因为可能接触到电流或带电部分，导致火灾或电击。

    该设备不能置于雨淋或水溅之处，也不能将装水容器，比如花瓶等置于其上。
17. 电池

    注意环保，不要随意丢弃用过的废旧电池。
18. 如果设备是内置式安装，如书柜或架子上，请确保有足够的通风。设备顶端和两侧保持 20cm（8"）的高度，后面各保持 10cm（4"）的宽度。设备支架或上方遮板的后边缘应距离后面板或墙壁 10cm（4"），留出通风散热的空间。

注意事项

1. **音像版权**—只允许私人使用，没有经版权所有人许可的任何音像制品的复制与传播都属违法。
2. **交流电保险丝**—安装在 CD 接收机系列产品中的交流电保险丝是不针对用户销售的，如果用户无法启动机器，请与 Onkyo 产品经销商联系。
3. **保养**－ CD 接收机系列产品有时需要用软布擦拭除尘。如遇到顽固的污渍，可用软布沾取柔和清洁剂的溶液擦拭。清洁后立刻用干净的布擦拭干净。请勿使用粘性布，稀释剂，酒精或其他化学溶剂以免损害罩面漆或造成面板字体脱落。
4. **电源**

   警告

   第一次接通电源之前，请仔细阅读以下说明。

   因为各国之间交流电的电压不同，请确认您所在地区的电压与产品后面板上标明的要求相符（即：AC230V，50Hz，或 AC120V，60Hz）

   某些产品类型带有电压选择开关，可与世界范围内的电压互相兼容。在接通此类产品电源前，请确认电压选择器已经设置为您所在地区的电压指数。

   将 [STANDBY/ON] 设置为 STANDBY（待机）模式，并没有完全关闭设备。如果长时间不使用设备，请拔掉电源线。
5. **严禁湿手触摸机器**—湿手状态下，严禁接触机器或机器的电源连接线。如有水或其他液体进入机器，请与 Onkyo 的经销商联系进行检修。
6. **搬运注意事项**
   - 如需要运输设备，请使用原包装材料，按照购买时的包装方式进行包装。
   - 不要将橡胶或塑料物品搁置在设备上时间过久，因为可能会在设备外壳上留下印记。
   - 超长时间使用时，设备的顶部和后部面板会发热，属于正常情况。
   - 如果长时间不使用设备，再次开机时可能会工作不正常，请保证定期使用。
   - 设备使用结束后，请取出所有碟片，并关闭电源。
7. **安装接收机**
   - 将机器安装在通风良好的地方。
   - 确保设备周围有足够的通风，特别是如果将设备安装在音响架上，如果通风不够，设备过热会导致功能失常。
   - 不要将机器直接暴露在阳光或热源下。由于机器内部温度升高，会缩短光纤拾波器的寿命。
   - 避免灰尘聚集的地方，和会受到扬声器震动干扰的地方。严禁将设备放置在或直接安放在扬声器的顶部。
   - 水平放置设备。严禁倾斜或侧立，会导致功能失常。
   - 如果设备安装靠近 TV，收音机或 VCR，画面或声音的质量会受到影响。如发生此类情况，从 TV，收音机或 VCR 旁移走设备。
8. **获得清晰画面**—该设备是高科技精密仪器，如果光学拾波器上的透镜或碟片驱动装置变脏或磨损，画面质量将会受到影响。为获得最佳画面，我们推荐：设备在一定环境下使用时间达到每 1,000 小时，您需要对设备进行定期检查和维护（清洁或更换磨损部件）。详细信息请与 Onkyo 的经销商联系。
9. **受潮**

   受潮会损害设备。

   请仔细阅读以下部分。

   湿气也会在光学拾波器的透镜上凝结，而透镜是本设备中最重要的一个部件。
   - 以下情况会发生受潮：
     - 设备从一个较冷的地方移到一个较温暖的地方。
     - 加热器吹出的热风或空调的冷风传到了设备上。
     - 在夏天，设备从空调房间移到了一个既热又潮湿的地方。
     - 设备在潮湿的地方使用。
   - 有潮湿情况发生时请不要使用设备。如果坚持使用，将会损害您的碟片和设备内部构件。

   如果受潮情况发生，请取出所有碟片，将设备保持电源开启状态两到三个小时。通过这段时间，设备受热后，冷凝的水气被蒸发掉了。为了减少受潮的危害，将设备与墙上的电源保持连接。

本机安装了半导体镭射系统，并归类为“一级镭射产品”。因此，为了合理使用此机型，请仔细阅读本手册。如遇到任何问题，请与购买商店联系。

为防止受到镭射激光射线的伤害，请不要尝试开放设备的外壳。

危险:
如果开放或关闭机器外壳失败，会造成可见与不可见的镭射激光辐射。请不要直视激光射线。

注意:
本产品使用镭射激光。对产品进行操纵，调整或性能的操作超出了指定范围，可能会受到激光辐射的威胁。

右侧的标签贴在后面板上。

CLASS 1 LASER PRODUCT

1. 此设备是“一级镭射产品”，在机壳内部使用了镭射激光。
2. 为避免镭射激光暴露，不要取下机壳。请向相关技术人士咨询有关事宜。

特色

放大器

- 每声道 26 瓦放大至 4 欧姆，1kHz
- 广范围放大器技术（WRAT）
- 高电流、低阻抗驱动
- 分离输出级电路
- 最佳增益音量电路
- 3 个音频输入与 2 个输出
- 音调控制（低音 / 高音）
- 两段式超级低音控制
- 低音扬声器 Pre Out（前级输出）

CD 播放机

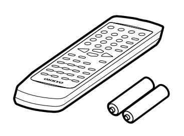
- 可播放 CD、MP3 CD、CD-R 与 CD-RW
- 光学数位输出
- 单一位元数位 / 类比（D/A）转换器
- 25 个音轨编程功能
- CD：3 个播放模式（正常 / 随机 / 记忆）
- MP3 CD：4 个播放模式（正常 / 随机 / 记忆 / 一个群组）
- 重播模式

调谐器与其它

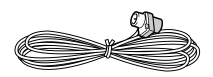
- 4 种程序编程定时器（播放或录音 / 单次或每周一次）
- 睡眠定时器
- 30 个 FM/AM 默认电台
- FM 自动扫瞄调谐功能
- 免用电池存储器备份功能
- 头戴式耳机插孔
- 与遥控互动机座兼容的遥控器

附件

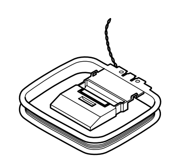
请确保您有收到以下的附件:



遥控器与两颗电池（AA/R6）



室内 FM 天线



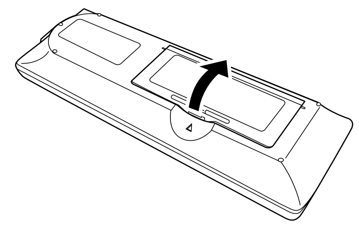
AM 回圈天线

* 目录和包装上产品名称后面的字母代表颜色的信息。颜色或许各有不同，但规格和操作方式都一样。

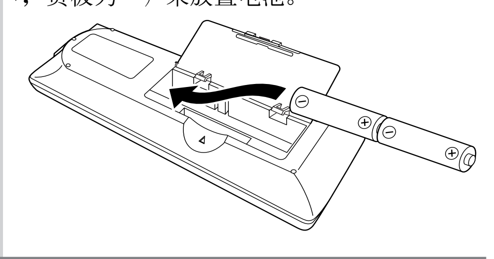
使用本机之前的注意事项

安装电池

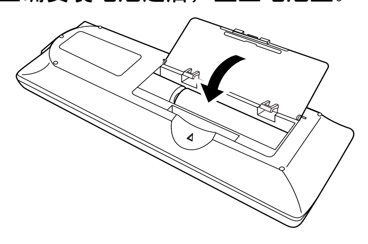
1 **请按下小突片，然后将盖子上拉，即可拆开电池盖。**



2 **将两颗 AA 电池装入电池匣内。**
请小心依照电池匣内的极性标示 （正极为 +，负极为 -）来放置电池。



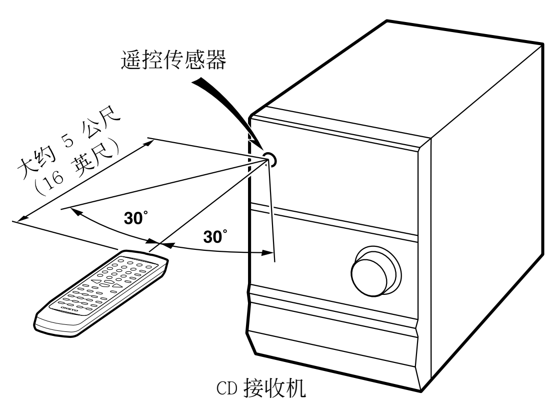
3 **正确安装电池之后，盖上电池盖。**



注意：
- 如果遥控器功能不正常，请尝试更换电池。
- 请勿将不同类型的电池或新旧电池混装。
- 如果您打算在长时间之内不使用电池，请取下电池，以避免因漏电或腐蚀而造成损坏。
- 过期的电池应尽快取下，以避免因漏电或腐蚀而造成损坏。

使用遥控器

使用遥控器时请将其对准 CD 接收机的遥控传感器，如下图所示。



注意：
- 若 CD 接收机受到阳光或换流器类型荧光灯的直射，遥控器可能不会正常发挥作用。在安装时，请记住这点。
- 如果在同一房间内使用其它相同类型的遥控器，或 CD 接收机是安装在使用红外线的装置的附近的话，遥控器可能无法正常发挥作用。
- 不可将诸如书籍的东西放在遥控器上，因为这样可能误触按钮，因而导致电池电力的消耗。
- 若 CD 接收机是安装在有色玻璃门后面的架子上，遥控器可能不会正常发挥作用。在安装时，请记住这点。
- 如果在遥控器与 CD 接收机摇控感应器之间有障碍物的话，遥控器将不会正常发挥作用。

目录

基本操作

使用前须知

连接

播放光盘

高级操作

基本操作

收听广播

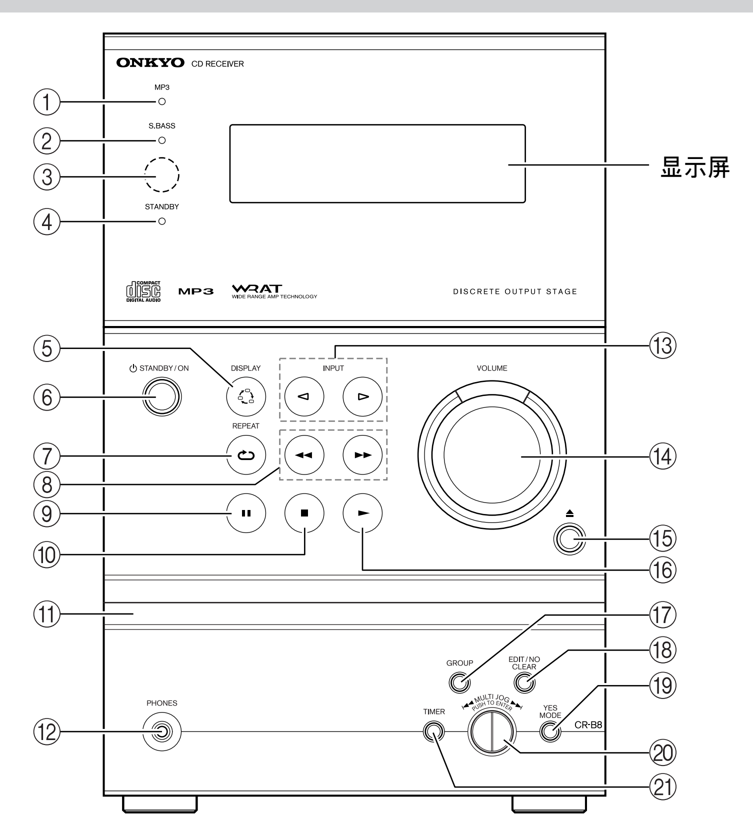
时钟与定时器

其它

高级操作

零件名称与功能

前面板



括弧内的页次号码是每一项目主要说明的页次所在。

① **MP3 指示灯**
当放入 MP3 CD 时，本指示灯会亮起。

② **S.BASS （超级低音）指示灯**
当选取超级低音时，本指示灯会亮起。

③ **遥控传感器 （5）**
接收从遥控器来的讯号。

④ **STANDBY （待机）指示灯 （22）**
本指示灯于 「待机」模式时会亮起。

⑤ **DISPLAY （显示）按钮 （25、28、39、42）**
每次当您按下此按钮时，显示屏上的信息会更改。此按钮也可以让您选择输入字元的类型。

⑥ **STANDBY/ON （待机 / 打开）按钮 （21、22、49）**
按下本按钮来打开本机的电源，或让其进入「待机」模式。

⑦ **REPEAT （重播）按钮 （30、31）**
重复播放 CD。

⑧ **◄◄/►► 按钮 （24、29、34）**
快速前转或后转正在播放的音轨。这些按钮也可在调谐广播电台时使用，或当您输入字元时，用来移动游标。

⑨ **❚❚ 按钮 （24）**
当您在 CD 播放期间按下此按钮时，本机将进入 「暂停」模式。

⑩ **■ 按钮 （24）**
停止播放 CD。

⑪ **CD 光盘盒 （24）**
在光盘盒中放置 CD。

⑫ **PHONES （耳机）插孔 （22）**
请在此插入头戴式耳机插头。

⑬ **INPUT （输入）按钮 （22、34、36、37）**
本按钮让您选择输入讯号来源。

⑭ **VOLUME （音量）控制 （22）**
调节音量大小。

⑮ **▲ 按钮 （24）**
取出已置入的 CD。

⑯ **► 按钮 （24）**
开始播放 CD。

⑰ **GROUP （群组）按钮 （26、27）**
使用本按钮来选择 MP3 光盘上的一个群组。

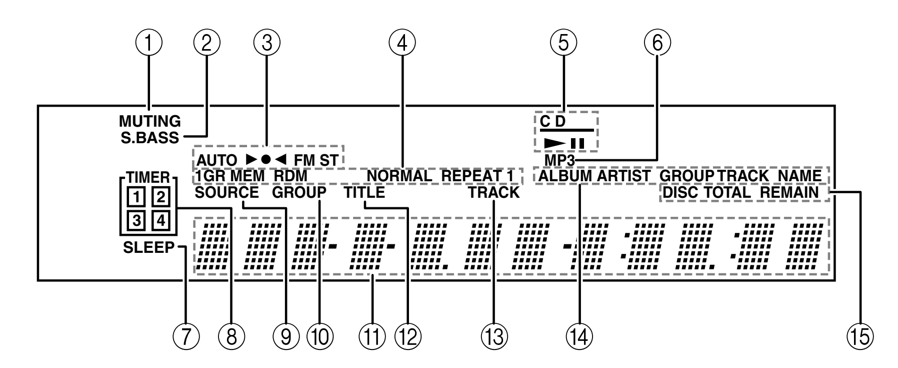
⑱ **EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮（29、32、34、35、36、40、41、42）**
此按钮让您在播放时调节编程值与选择正编辑中的操作。也可以让您取消所显示的编程值。

⑲ YES/MODE（确认 / 模式）按钮（29、30、31、35、38、42）
按下此按钮以确认在播放与其它编辑操作时所显示的编程。
当输入源为 CD 时，本按钮可用来在不同播放模式当中切换。

⑳ MULTI JOG（多重飞梭）旋钮（24）
转动此旋钮以选择默认的电台、播放音轨或群组。按下此旋钮以确认目前的编程值。

㉑ TIMER（定时器）按钮（44、46、47、50）
按下此按钮以激活定时器功能，或编程现在的时间。

显示屏



① MUTING（静默音）指示灯
当 CD 接收机静默音时，本指示灯会闪烁。

② S.BASS（超级低音）指示灯
当选取超级低音时，本指示灯会亮起。

③ 调谐指示灯

►●◄：当 CD 接收机调谐到一个广播电台时，本指示灯会亮起。

AUTO（自动）：当选取「自动调谐」模式时，本指示灯会亮起；当选取「手动调谐」模式时，本指示灯会关闭。

FM ST（立体声 FM）：当 CD 接收机调谐到一个立体声 FM 电台时，本指示灯会亮起。

④「播放」模式指示灯

1GR（一个群组）：当选定一个播放群组时会亮起。

MEM（记忆）：当选定记忆播放时会亮起。

RDM（随机）：当选定随机播放时会亮起。

NORMAL（正常）：当选定正常播放时会亮起。

REPEAT（重播）：当为所有音轨选定重复播放时会亮起。

REPEAT 1（重播单一音轨）：当为单一音轨选定重复播放时会亮起。

⑤ CD 操作指示灯
这些指示灯会显示 CD 播放的状态。

⑥ MP3 指示灯
当置入 MP3 CD 时，本指示灯会亮起。

⑦ SLEEP（睡眠）指示灯
当编程「睡眠」功能时，本指示灯会亮起。

⑧ TIMER（定时器）指示灯
这些指示灯会显示定时器的状态。

□：当编程录音时间后，此指示灯会亮起。

数字 1-4：当编程某一定时器时，此指示灯会亮起。

⑨ SOURCE（讯号来源）指示灯
当在播放期间显示讯号来源时，本指示灯会亮起。

⑩ GROUP（群组）指示灯
当 MP3 光盘上的某一群组号码显示时，此指示灯会亮起。

⑪ 信息区
数种信息将显示在这里，包括默认电台号码、调谐频率、时间、音量大小、睡眠时间、模式编程等等。

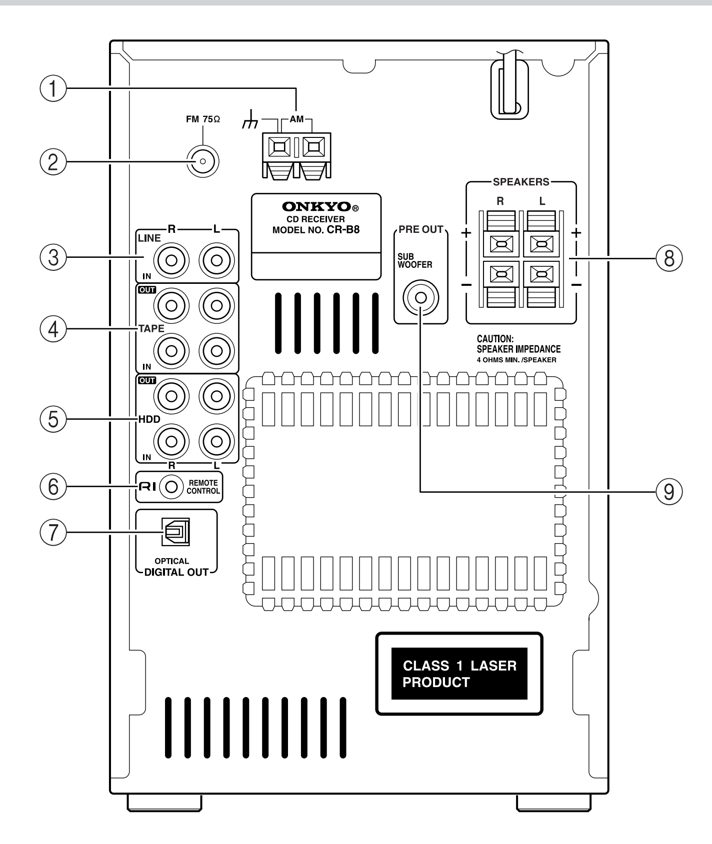
⑫ TITLE（标题）指示灯
当标题（ID3 标签）显示时，指示灯会亮起。

⑬ TRACK（音轨）指示灯
当音轨号码显示时，此灯会亮起。

⑭ ALBUM/ARTIST/GROUP/TRACK NAME（专辑 / 演出者 / 群组 / 音轨名称）指示灯
当专辑标题（ID3 标签）、演出者姓名、群组名称或音轨名称显示时，个别的指示灯会亮起。

⑮ DISC TOTAL/REMAIN（碟片总时间 / 剩余时间）指示灯
个别的指示灯会亮起，以显示光盘或音轨总时间或剩余时间。

后面板



括弧内的页次号码是每一项目主要说明的页次所在。

① AM ANTENNA （AM 天线）（14、15）
这些推入式终端是用于连接 AM 天线之用。

② FM ANTENNA （FM 天线）（14、15）
此插孔是用于连接 FM 天线之用。

③ LINE IN （输入）（18）
这些终端是用来连接外部装置 （如电视或含内建 phono 等化器唱机）的音频输出。

④ TAPE IN/OUT （磁带输入 / 输出）（18）
此类比音频输入和输出是用来连接含类比音频输入和输出的录音机 （卡式磁带、Mini Disc（迷你光盘） 等）。

⑤ HDD IN/OUT （HDD 输入 / 输出）（19）
您可以在此连接遥控互动机座或 CD 录音机。

⑥ RI REMOTE CONTROL （遥控器）（18-20）
本 RI （远程交互）插孔可用来连接到其它 Onkyo 组件上的 RI 插孔。CD 接收机的遥控器因此可用来控制该组件。若要使用 RI，您必须在 CD 接收机与其它组件之间，进行类比音频连线（RCA），即使它们是用数位方式连线也可以。

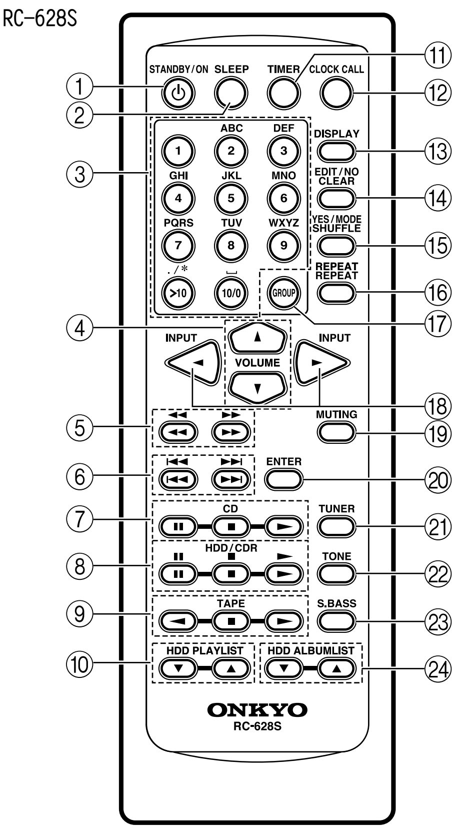
⑦ OPTICAL DIGITAL OUT （光学数位输出）（20）
光学输出可用来连接 CD 录音机，或其它含光学数位输入的数位录音机。CD 接收机的 CD 讯号是从此终端输出的。

⑧ SPEAKERS （扬声器）（16）
这些终端是用于连接扬声器之用。

⑨ PRE OUT （前级输出）（17）
SUBWOOFER （低音扬声器）插孔是用于连接主动式低音扬声器之用。

有关连线的信息，请参见 14-20 的内容。

遥控器



括弧内的页次号码是每一项目主要说明的页次所在。

① STANDBY/ON （待机 / 打开）按钮 （22、49）
在待机与打开之间进行切换。

② SLEEP （睡眠）按钮 （46）
可以用来编程 「睡眠」定时器，以便在指定的时间关闭装置的电源。

③ 数字按钮 （25、27、38）
用来选择一个音轨，或对音轨排序以进行 「记忆」播放。也可使用它们来预先编程电台或为某一电台命名。

④ VOLUME ▲/▼ （音量）按钮 （23、25、38）
调节音量的大小。

⑤ ◀◀/▶▶ 按钮 （25、29、34、38）
快速前转或后转正在播放的音轨。这些按钮也可在调谐广播电台时使用，或当您输入字元时，用来移动游标。

⑥ |◀◀/▶▶| 按钮 （25、29、38）
选择上一个或下一个音轨。每一次您按下这些按钮其中的一个，音轨号码会向前或向后跳动。也可使用这些按钮来选择预先编程的电台。对 Onkyo 立体音卡带录音座 （另外选购）而言，它们也可作为倒转与快速前转的按钮。

⑦ CD 操作按钮 （25）
▮▮ ：暂停播放。
■ ：停止播放。
► ：开始播放。

⑧ Onkyo 遥控互动机座或 CD 录音机的操作按钮
▮▮ ：暂停播放或录音。
■ ：停止播放或录音。
► ：开始播放或重新开始录音。

⑨ Onkyo 立体音卡带录音座的操作按钮
对于双磁带台式录音机，只能控制 Deck B。
◄ ：播放 B 面。
■ ：停止播放、录音、快速前转或倒转。
► ：播放 A 面。

⑩ HDD PLAYLIST （HDD 播放列表）按钮
当输入讯号来源为 HDD 时，可在播放列表中上下跳动。

⑪ TIMER （定时器）按钮 （44、47）
按下此按钮会激活定时器功能，或编程现在的时间。

⑫ CLOCK CALL （时钟呼叫）按钮 （44）
按下此按钮以显示目前的时间。

⑬ DISPLAY （显示）按钮 （25、28、39、43）
每次当您按下此按钮时，显示屏上的信息会更改。也可以让您选择字元输入类型。

⑭ EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮 （29、32、34、35、36、40、41、43）
此按钮让您在播放时调节编程值与选择来编辑操作。也可以让您取消所显示的编程值。

⑮ YES/MODE/SHUFFLE （确认 / 模式 / 随机播放）按钮 （29、30、31、35、38、43）
按下此按钮以确认在播放与其它编辑操作时所显示的编程。
当输入源为 CD 时，本按钮可用来在不同播放模式当中切换。

⑯ REPEAT （重播）按钮 （30、31）
重复播放 CD。此按钮亦可用来操作 Onkyo 的遥控互动机座、CD 录音机与卡带录音座。

⑰ GROUP （群组）按钮 （26、27）
使用本按钮来选择 MP3 光盘上的一个群组。

⑱ INPUT 输入按钮 （25、34、36、37、38）
每一次您按下这些按钮，输入来源会进行切换。

⑲ MUTING （静默音）按钮 （23）
暂时调降音量大小。

⑳ ENTER （输入）按钮 （43）
按下此按钮以确认目前的编程值。

㉑ TUNER （调谐器）按钮
将输入讯号来源切换至调谐器。

㉒ TONE （音调）按钮 （23）
调节低音与高音。

㉓ S.BASS （超级低音）按钮 （23）
调节低音的低端范围。

㉔ HDD ALBUMLIST （HDD 专辑列表）按钮
当输入讯号来源为 HDD 时，可在专辑列表中上下跳动。

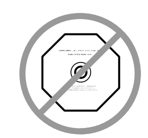
光盘应注意事项

支持的光盘

CD 接收机支持以下的光盘。

光盘	标志	格式或文件类型
音频 CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	PCM
CD-R	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	音频 CD、MP3
	COMPACT disc Recordable	MP3
CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	音频 CD、MP3
	COMPACT disc ReWritable	MP3
CD Extra		音频 CD (Session 1)、MP3 (Session 2)

- 有些音频 CD 使用不符合正式 CD 标准的复制保护规格。由于这些都不是标准的光盘，它们可能无法在 CD 接收机正常播放。
- CD 接收机支持 CD-R 与 CD-RW 光盘。然而某些 CD-R 与 CD-RW 光盘可能因为以下的任何原因，而无法正常作用：烧录机的特性、光盘的特性，以及光盘已损毁或肮脏。欲知更多资讯，请参阅您烧录机的使用手册。在光学读取镜头上的水气凝结或脏东西也会影响播放的效果。
- CD 接收机支持 8 公分与 12 公分的光盘。
- CD 接收机不支持未列出的光盘类型。
- 请勿使用如以下所示非一般形状的光盘，因为它们可能会损坏 CD 接收机。




- 请勿使用有黏性胶带残留物的光盘、有脱落标签的出租光盘，或使用自制标签或不干胶标签的光盘。因为当您使用上述光盘时，可能会损坏 CD 接收机，而无法正确读取出光盘。

在个人计算机上制作的光盘

在个人计算机上制作的光盘 （含那些具有兼容格式的光盘），可能因为烧录软件中不正确的编程，而无法在 CD 接收机正常使用。请查阅您烧录软件的使用手册，以获得其它有关兼容性的信息。

MP3 兼容性

- MP3 光盘必须符合 ISO 9660 Level 1 或 Level 2、Romeo 或 Joliet 相符性的规定。支持的格式：Mode 1、Mode 2 XA Form 1。
- 文件夹可达八层深。
- MP3 文件必须是 MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3 格式，而其采样率则介于 8 kHz 与 48 kHz 之间，而比特率则介于 8 kbps 与 320 kbps（建议 128 kbps）。不能播放不兼容的文件。
- 建议使用固定比特率的 MP3 文件；然而，介于 8 kbps 与 320 kbps 的变动比特率 （VBR）MP3 文件是被支持的。（播放时间可能显示错误。）
- MP3 文件必须有「.mp3」或「.MP3」文件副档名。没有正确档案扩展名的 MP3 文件将无法辨识。要避免杂音与故障的情形，请勿将这些档案扩展名用在其它类型的文件中。
- CD 接收机最多支持 499 个 MP3 文件与文件夹。超过此数目的文件与文件夹将无法播放。请注意，如果文件及文件夹是非常复杂的话，CD 接收机可能无法读取或播放在光盘中的所有 MP3 档案。
- 光盘、文件与文件夹名称可能最多包含 32 个字元。
- 单一音轨能够显示的最长时间为 99 分钟与 59 秒。
- 当播放 MP3 文件时，将无法显示剩余的时间。
- MP3 文件与文件夹名称 （档案扩展名除外）会显示在显示屏上。
- 支持多部分 （Multisession）光盘，然而某些多部分光盘可能需要很长的时间来载入，甚至有些根本就无法载入。当烧录 CD 时，建议您使用单一部分光盘一次写入 （disc-at-once），并选择「Disc Close」（关闭光盘）。
- 通常 CD Extra 光盘音频部分的音乐会播放。然而，您可以编程让 CD 接收机在 CD-R/RW 光盘的数据部分播放任何的 MP3 文件。如果数据区段不含 MP3 音轨，则音频部分将照常播放。「MP3 首选项编程」详情，请见第 32 页。
- 不支持重音效果。

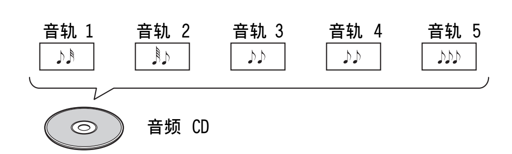
- 以下是支持的 ID3 标签：版本 1.0/1.1 与 2.2/2.3/2.4。2.5 以及之后的版本并不支持。通常 2.2/2.3/2.4 版本的标签有优先度，不论在 32 页中所示的 ID3 VER 1 的首选项编程为什么，这些标签都将会被显示。
- 对 ID3 版本 2 的标签而言，辨识出的标签信息将是那些内嵌于文件开头的信息。建议您只将标题、演出者姓名，以及专辑名称信息内含于 ID3 标签。压缩、加密与未同步的 ID3 标签将无法显示。

注意：
- 当使用包含许多文件、文件夹，以及非 MP3 文件的 CD-ROM、CD-R 与 CD-RW 光盘时，读取 CD 的时间可能很长。建议您在您的光盘上，只包含 MP3 文件，并使用约 20 个文件夹，并将数据夹巢状层次限制条件于三个层次的深度。
- **在本使用手册中，MP3 文件系称为*音轨*。同时，文件夹（目录）系称为*群组*。**

光盘内容组织

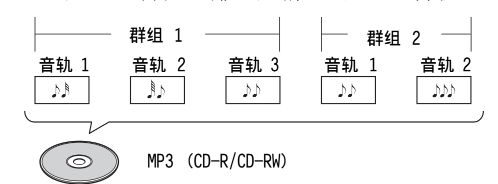
■ CD

CD 包含音轨。



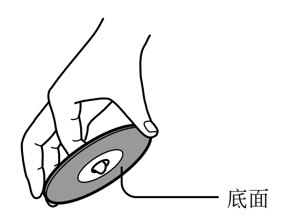
■ MP3

MP3 光盘包含被安排置入群组的 MP3 音轨。

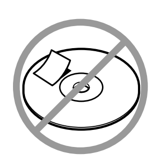


光盘处理方式

- 千万不要触摸光盘的底面。总是抓住光盘的边缘（如示）。

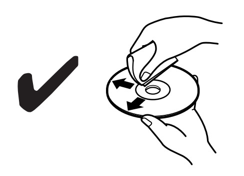


- 绝对不可将黏性胶带或黏性标签贴在光盘上。



光盘清洁方式

- 为了有最佳的播放效果，请保持光盘的清洁。指印与灰尘会影响音质，必须依照以下所示的方式来清除。使用乾净的软布，从中心向外擦拭（如所示）。千万不可依圆形的方向擦拭。





- 若要清除难以除去的灰尘或脏东西，请用沾湿的软质布来擦拭光盘，然后用乾布擦乾。
- 千万不可使用溶剂类的清洁液，如：稀释剂或挥发油、市售的清洁剂、或黑胶唱片所使用的抗静电喷剂，因为这些东西都可能损坏光盘。

光盘的保存

- 请勿将光盘存储于太阳直晒或靠近热源的地方。
- 请勿将光盘存储于有湿气或灰尘的地方，如：浴室或加湿器。
- 务必将光盘垂直存储于盒子中。在未受保护的光盘上堆放或放置物品可能造成光盘的弯曲、刮痕或其它的损坏。

安装天线

本单元将介绍如何安装随机附上的室内 FM 天线与 AM 回圈天线，以及市售的室外 FM 与 AM 天线。
若没有安装任何天线，CD 接收机是无法接收任何广播讯号，因此您必须安装天线才可使用调谐器。

FM 天线接头

AM 天线推入式终端

安装室内 FM 天线

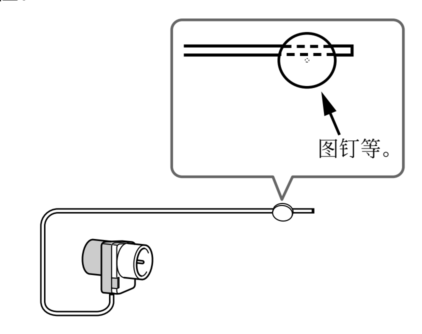
本机所附的室内 FM 天线仅限室内使用。

1 **依所示的方式，接上 FM 天线。**



一旦您的 CD 接收机已经准备好使用，您需要先调到一个 FM 广播电台，然后调节 FM 天线的位置，以获得最佳的收讯。

2 **请使用图钉或类似的东西，将 FM 天线固定住。**



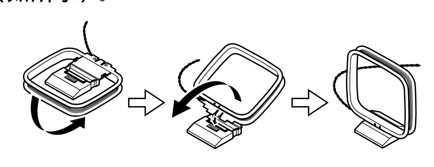
注意： 使用图钉时要特别小心，以免受到伤害。

如果随机附上的室内 FM 天线无法给您良好的收讯效果，请尝试使用市售的室外 FM 天线 （参见 15 页）。

安装 AM 回圈天线

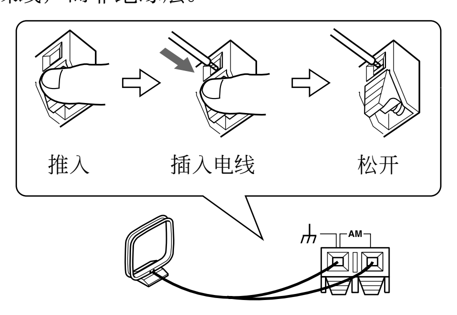
本机所附的室内 AM 回圈天线仅限室内使用。

1 **组装 AM 回圈天线，将突出的小片插入底座（如所示）。**



2 **将 AM 回圈天线的两条电线连接至 AM 推入式终端 （如所示）。**

（天线的电线是没有极性之分的，所以可以用任一端将它们连接。）
请确保电线连接妥当，且推入式终端有压住裸线，而非绝缘层。

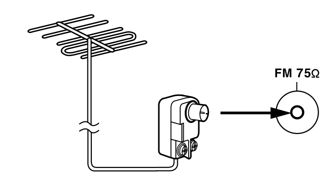


一旦您的 CD 接收机已经准备好使用，您需要先调到一个 AM 广播电台，然后调节 AM 天线的位置，以获得最佳的收讯。
请尽可能让您的天线远离您的 CD 接收机、电视、扬声器电缆线以及电源线。

如果随机附上的室内 AM 天线无法给您良好的收讯效果，请尝试使用市售的室外 AM 天线 （参见 15 页）。

安装室外 FM 天线

如果随机附上的室内 FM 天线无法给您良好的收讯效果，请尝试使用市售的室外 FM 天线。

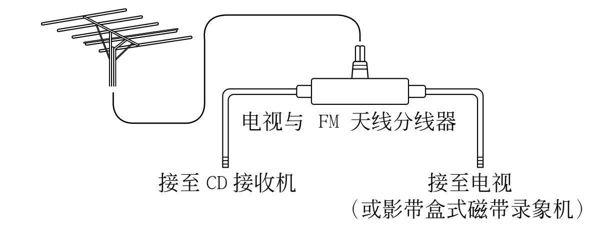


注意：

- 室外的 FM 天线在室外有最佳的收讯效果，但若安装在顶楼或阁楼，有时才有良好的收讯效果。
- 若要获得最佳的效果，请将室外 FM 天线安装在远离高耸建筑物的地点，最好安装在您 FM 电台讯号发射台的视线内。
- 室外天线应远离可能的噪声源，如霓虹灯、交通流量大的马路。
- 考虑安全的因素，室外天线应该远离电力输配线以及其它高电压的设备。
- 室外天线必须依照当地法规的要求来进行接地的工作，以避免产生电击的危险。

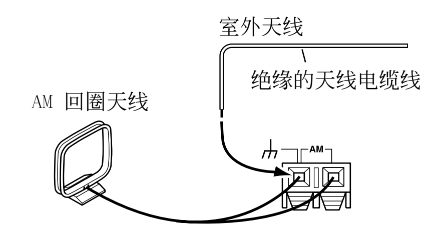
■ 电视与 FM 天线分线器

最好不要使用相同的天线来接收 FM 与电视的讯号，因为这样可能造成干扰。如果因环境因素所需，则请使用电视与 FM 天线分线器（如所示）。



安装室外 AM 天线

如果经使用所附的 AM 回圈天线仍无法获得良好收讯的话，可在回圈天线之外，外加使用室外 AM 天线（如所示）。



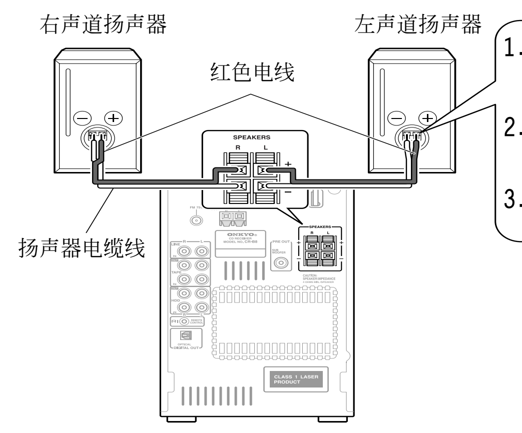
在室外以水平方式安装室外 AM 天线会有最佳的效果，但若需安装在室内的话，在窗户之上以水平方式安装，有时会有良好的收讯效果。请注意 AM 回圈天线应保持连接的状态。

室外天线必须依照当地法规的要求来进行接地的工作，以避免产生电击的危险。

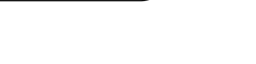
安装扬声器

安装扬声器

- 将右声道扬声器接到 CD 接收机的 「R」扬声器接头，而左声道扬声器则接到 「L」扬声器接头。
- 将每个扬声器的 「+」接头接到 CD 接收机的 「+」接头，将每个扬声器的 「–」接头接到接到 CD 接收机的 「–」接头。请使用红色的扬声器电缆线连接到 「+」接头。



1. 将绝缘层剥开以暴露线心，然后将线心扭转。
2. 拉下压杆并插入扬声器电缆线的尖端。

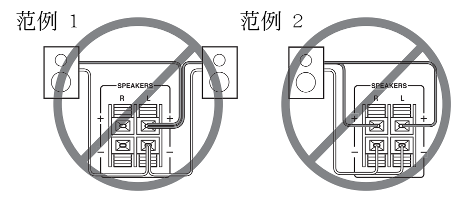


3. 松开压杆以固定电线。

- 请确保所连接扬声器的阻抗值介于 4 欧姆与 16 欧姆之间。若所连接扬声器的阻抗值小于 4 欧姆的话，则有可能损坏该扬声器。
- 为了预防损坏线路，请确保不要让扬声器电缆线的正极 (+) 与负极 (–) 短路。



- 请勿将扬声器的电缆线同时连接至「L」与 「R」接头 （范例 1）。请勿将超过两个的扬声器接头接线同时连接至相同的扬声器 （范例 2）。



安置方式

视安装扬声器的房间构造与面积，以及家具的摆设与位置而定，扬声器所能产生的音质会有很大的差异。欲获得较佳的音质，请遵守以下注意事项。

- 若将扬声器直通放置在地板上，可能会发出不想要的隆隆声，也就是相当沉重的低音。将每一个扬声器放在扬声器支架、混泥土砖块或坚固的书架上。
- 如果扬声器没有安置在稳固的支架或其它类型的基座，则无法获得高质量的低音效果。
- 要获得更深沈的低音效果，请将扬声器安装在较低的扬声器支架，并将其放置在相当坚硬的墙面之前。
- 在很多的房间摆设中，家具和墙会影响重现的音质。请将扬声器安置在相同的相对位置，以产生最佳的立体声重现效果。如果将它们摆设在完全不同的地方，将对左、右声道的平衡有不利的影响。
- 理想的扬声器系统摆设方式如下所示：先想像一个等边三角形，然后将左、右扬声器放置在三角形底部的两个端点。理想的聆听位置是在三角形的顶点，或稍稍在该点之后。
- 若在扬声器系统前面装上有色玻璃的门或环绕的墙，可能因为反射的声音，而在特定频率范围内产生共鸣。要消除此种共鸣现象，请在门或墙的前面，放置一些会吸收声音材质的东西，如：厚窗帘布幕。

秘诀：

- 音箱是以木材制造的，因此对极高的温度与湿度是相当敏感的。请避免将扬声器放置在太阳直晒、烟雾弥漫或潮湿的环境当中。
- 将装置放在坚硬且水平的平面上。

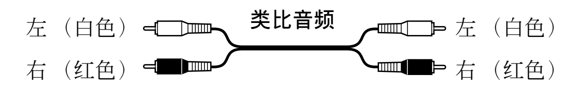
连接外部装置

连接说明

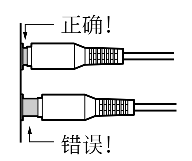
- 请在进行连接之前，详细研读随其它组件所附的说明手册。
- 在您完成连线并再次检查所有连线之前，请不要接上电源。

连线的色码标记

RCA 类型的音频连线通常是使用色码标记的。红色与白色。使用红色插头来接上右声道音频输入与输出（一般都是标示为「R」）。使用白色插头来接上左声道音频输入与输出（一般都是标示为「L」）。



- 将插头插到底，以获得最好的连线效果（松开的连线会产生噪声或故障）。
- 若要预防干扰，请让音频缆线远离电源线与扬声器电缆线。



光学数位插孔

CD 接收机的光学数位插孔有活门遮罩式上盖，当光学插头插上之后，盖子会打开，而插头移除之后，它将关闭。将插头插到底。

注意： 为避免活门遮罩受损，请在插入与拔出插头时，保持光学插头笔直。

注意：
⊘ 请勿在装置上面放置物品，因为这样可能会使通风不良。

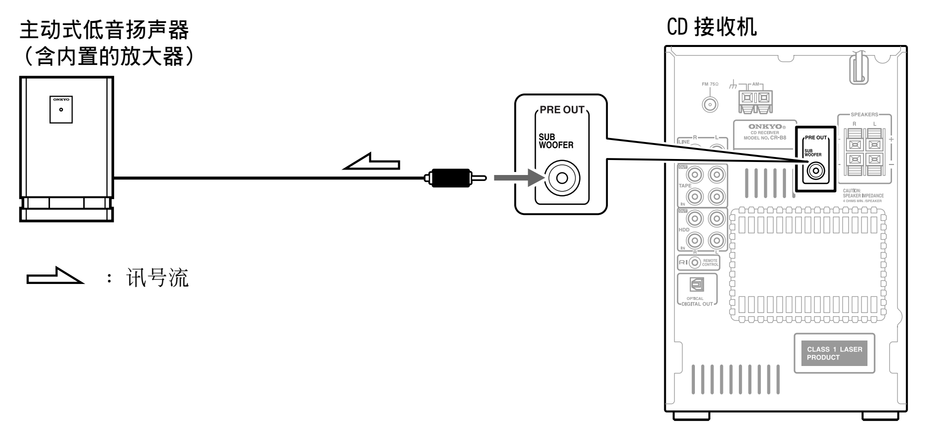
电缆线与插孔

本装置不提供连接电缆线。

电缆线		插孔	说明
光学数字音频电缆线		OPTICAL	本电缆线传输数字音频讯号。
类比音频电缆线（RCA）		R L	本电缆线传输类比音频讯号。

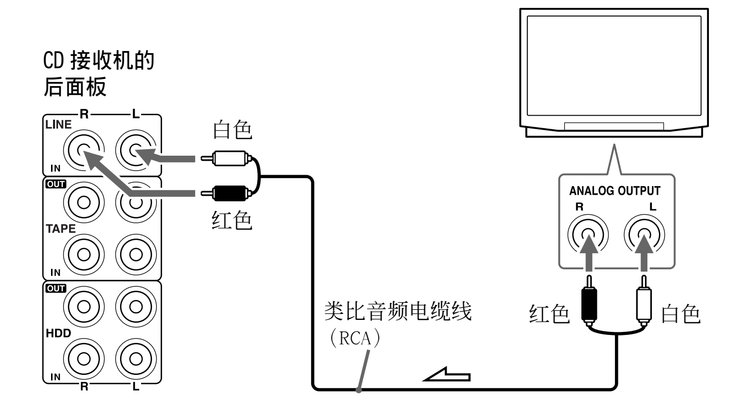
连接低音扬声器

CD 接收机有一个 SUBWOOFER PRE OUT（低音扬声器前级输出）插孔。请连接一个主动式低音扬声器（含放大器的低音扬声器）。



电视音频讯号的连线

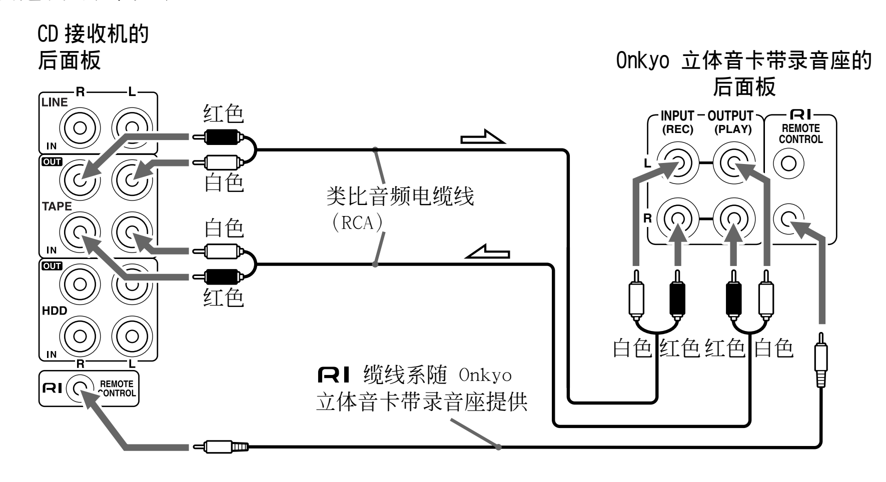
将 CD 接收机的 LINE IN（输入）终端与电视的音频输出端子连接。



秘诀：
若要输出电视的声音，请将输入选择器切换至 LINE。

连接 Onkyo 立体音卡带录音座

下图为选配的 Onkyo 立体音卡带录音座连接示意图。
将 CD 接收机的 TAPE OUT（卡带输出）插孔与卡带录音座的 INPUT（REC）（输入（录音））插孔连接；将 CD 接收机 TAPE IN（卡带输入）插孔与卡带录音座的 OUTPUT（PLAY）（输出（播放））插孔连接。
（以下图标说明连线的范例。）

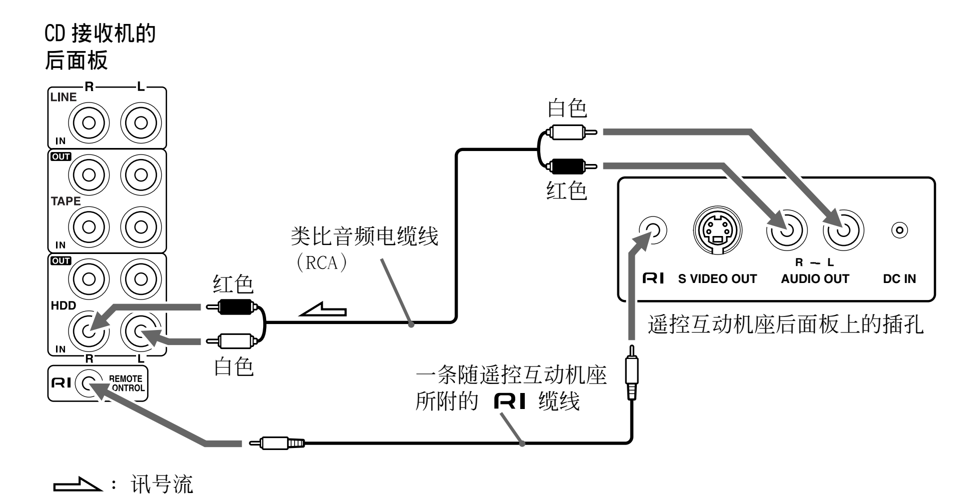


使用一条 RI 缆线来连接 Onkyo 立体音卡带录音座有什么作用？

- 您可以使用随附的遥控器来控制已连接的 Onkyo 立体音卡带录音座。您同时也需要连接类比音频缆线。
- 当已连接 Onkyo 立体音卡带录音座播放时，在 CD 接收机的输入选择器则会自动切换至 TAPE（卡带）。
- 若某组件具有两个 RI 终端，您可使用任何一个终端，连接至 CD 接收机。另一个可用于与其它组件进行串连接。

连接遥控互动机座

下图为连接 Onkyo 遥控互动机座 (RI Dock)的示意图。
将CD接收机的 HDD IN (HDD 输入)插孔连接至遥控互动机座上的 AUDIO OUT (音频输出)插孔。



RI 插孔连接电缆线让您得以使用以下的功能:

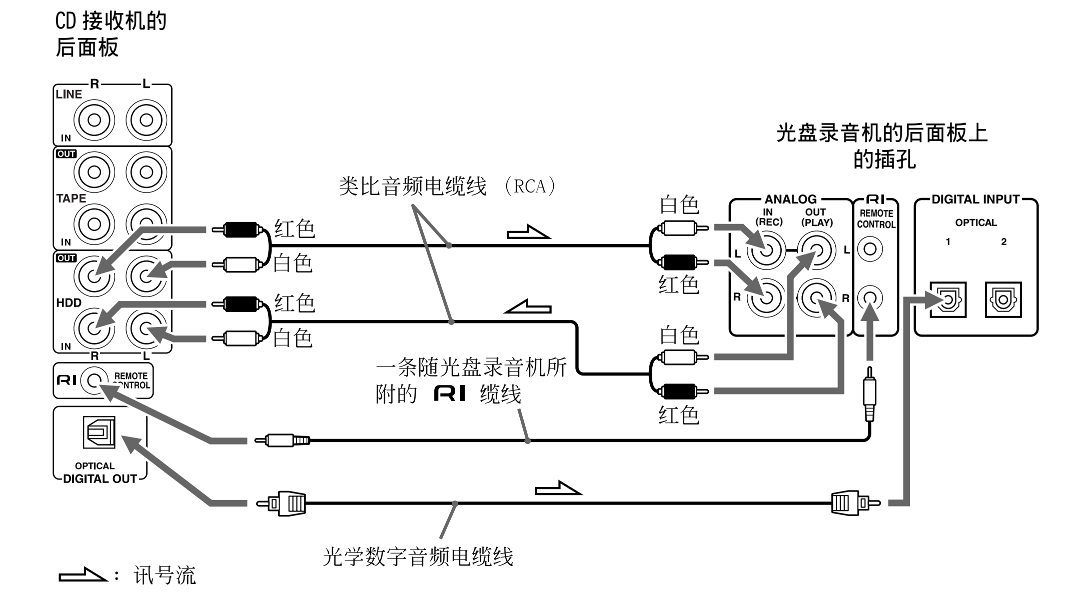
- 您可以使用随附的遥控器来控制已连接 Onkyo 遥控互动机座。您同时也需要连接类比音频缆线。请参考随遥控互动机座附上的使用手册上的说明,来正确连线。如果 HDD 装置具有 MODE (模式)开关,您必需将该开关编程成 HDD。
- 当已连接 Onkyo 遥控互动机座播放时,在CD接收机的输入选择器则会自动切至 HDD。
- 如果指定给 HDD 插孔的讯号来源名称为 CD-R,则它将被重置成 HDD (默认的编程)。
  请遵循在第 20 页所示的步骤,更改显示屏上讯号来源名称。在步骤 4 中为输入来源选择 HDD。
- 若某组件具有两个 RI 终端,您可使用任何一个终端,连接至CD接收机。另一个可用于与其它组件进行串连接。

连接 Onkyo 光盘录音机

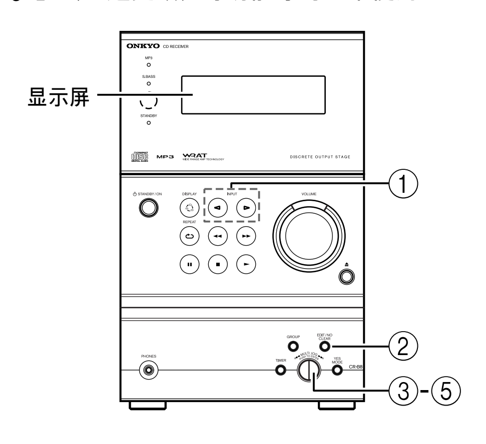
下图为选配的 Onkyo 光盘录音机的连接示意图。
将 CD 接收机的 HDD OUT （HDD 输出）插孔连接至光盘录音机的 IN （REC）（输入 （录音））插孔。将 CD 接收机的 HDD IN （HDD 输入）插孔连接至光盘录音机的 OUT （PLAY）（输出 （播放））插孔。

有关 OPTICAL DIGITAL OUT （光学数位输出）

您可将具有光学数字音频输入的 CD 或 DAT 录音机连接至 CD 接收机以进行数位录音。请使用标准的光学数位音频电缆线来进行连线。仅能进行第一代的数位录音。



如果接上任何含 RI 终端的 Onkyo CD 录音机，您必须更改显示屏上的讯号来源名称，如此系统的「Direct Change」（直通更改）等功能才可正常使用。



① 按下 INPUT （输入）◄ / ► 直到 HDD 出现在显示屏上。

② 重复按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮直到 「Name Select?」（选择名称? ）出现在显示屏上。

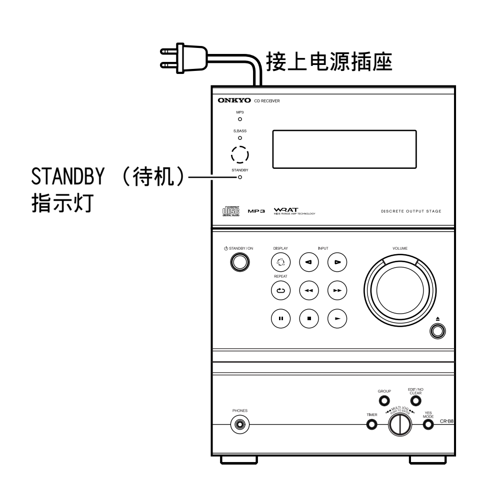
③ 按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

④ 旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来为讯号来源选择 CD-R 名称。

⑤ 按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来确认输入新的名称。
您可以按下 YES/MODE （确认 / 模式）而不是 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来获致相同的结果。

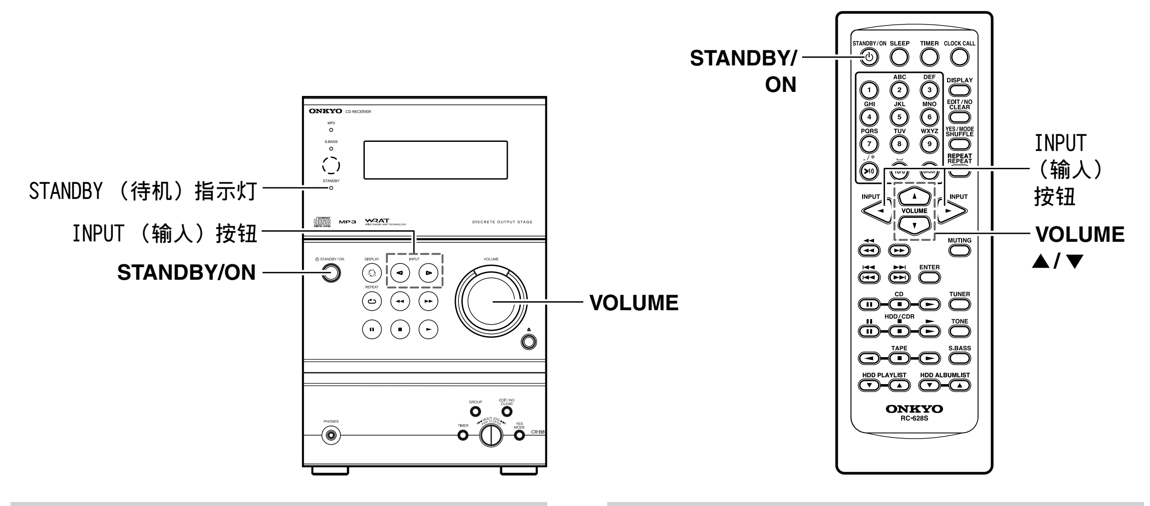
RI 插孔的连线让您得以使用以下的功能：
- 您可以使用随附的遥控器来控制已连接的 Onkyo 光盘录音机。您同时也需要连接类比音频缆线。
- 当已连接的 Onkyo 光盘录音机播放时，在 CD 接收机的输入选择器则会自动切换至 CD-R。
- 当光盘录音机和立体音卡带录音座两者与 CD 接收机相连接时，您也必须在两部外部装置之间，对 RI 端子做交互连接。
- 若某组件具有两个 RI 终端，您可使用任何一个终端，连接至 CD 接收机。另一个可用于与其它组件进行串连接。

连接电源线

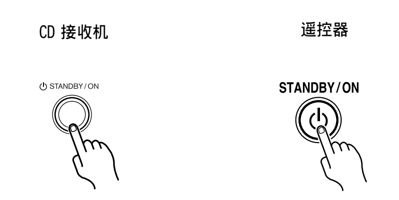


当电源线接到交流电源插座时，CD 接收机会进入「待机」模式。STANDBY （待机）指示灯会亮起。

了解一般的操作



打开装置电源并使其进入待机模式



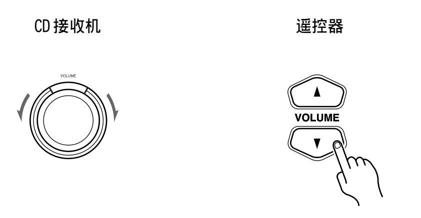
按下装置或遥控器上的 STANDBY/ON（待机 / 开启）按钮。

如果您再次按下相同的按钮，此装置将关闭，并进入「待机」模式。

秘诀：

- 当您开始播放 Onkyo 遥控互动机座（或打开其电源）、CD 录音机，或卡带录音座（是通过 RI 电缆线与类比音频电缆线而连接至 CD 接收机）时，CD 接收机的电源会自动打开。同时，如果您打开或关闭 CD 接收机的电源，则该装置的电源也会自动打开或关闭（待机）。

调节音量大小



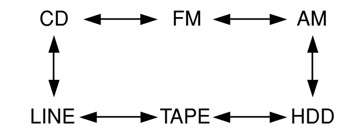
将 VOLUME（音量）的旋钮依顺时针的方向旋转，可增大装置的音量，或依逆时针方向来减小音量。

按下遥控器上的▲/▼ VOLUME（音量）按钮。

选择讯号来源

您可以选择 CD、FM、AM，或已连接的外部音频与视频装置（HDD、TAPE、LINE）作为音频讯号来源。

要选择音频讯号来源，请重复按下 INPUT◄ 或 ► 按钮。

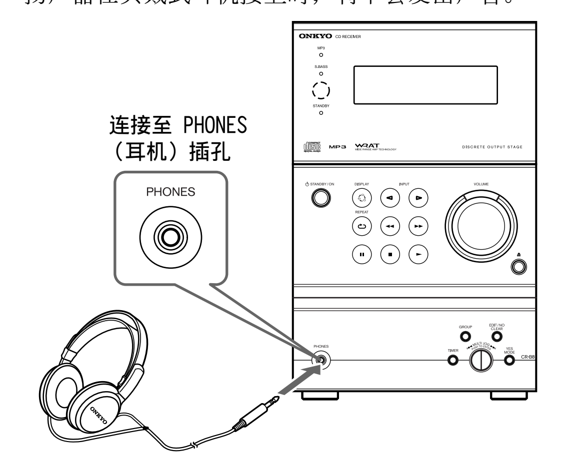


使用头戴式耳机来收听

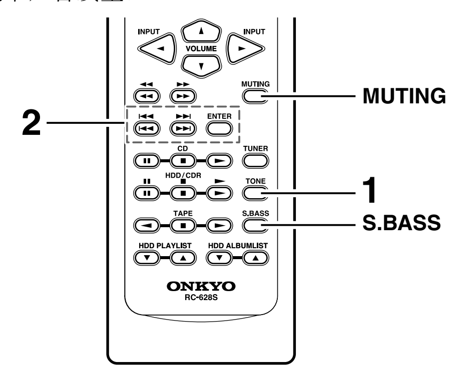
降低音量，然后将立体声头戴式耳机的迷你插头插入 PHONES（耳机）插孔。

您可以调节音量大小，并依照上述方式静默音。

扬声器在头戴式耳机接上时，将不会发出声音。



播放 CD 或广播电台等等时，调节声音质量。

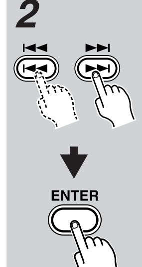


调节低音

1 重复按下 TONE（音调）以选择「Bass」（低音）。



2 按下 ⏮/⏭ 来调节，并按下 ENTER（输入）按钮来确认编程。



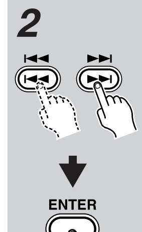
- 出厂默认值为「±0」，您可以在 –10 与 +10 之间以 2 个调节幅度为单位来加以调升或调降。
- 要调节高音，请按下 ENTER（输入）。

注意：
如果您保持系统不动达 8 秒钟，显示屏将回复到先前的状态。

调节高音

1 重复按下 TONE（音调）以选择「Treble」（高音）。

2 按下⏮ ⏭ 来调节，并按下 ENTER（输入）按钮来确认编程。



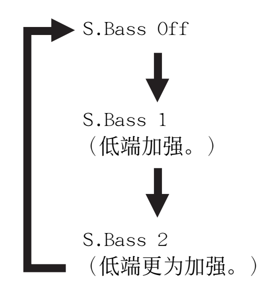
- 出厂默认值为「±0」，您可以在 –10 与 +10 之间以 2 个调节幅度为单位来加以调升或调降。
- 按下 ENTER（输入）以回到上一个显示结果。

注意：
如果您保持系统不动达 8 秒钟，显示屏将回复到先前的状态。

使用遥控器来强化低端音质



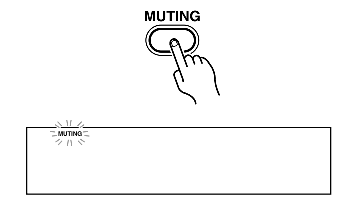
重复按下 S.BASS（超级低音）按钮。
当您重复按下 S.BASS（超级低音）时，选项将会依照以下的顺序更改。



静默音

按下摇控器上的 MUTING（静默音）按钮。MUTING（静默音）指示灯与 VOLUME（音量）指示灯会在显示屏上闪烁。

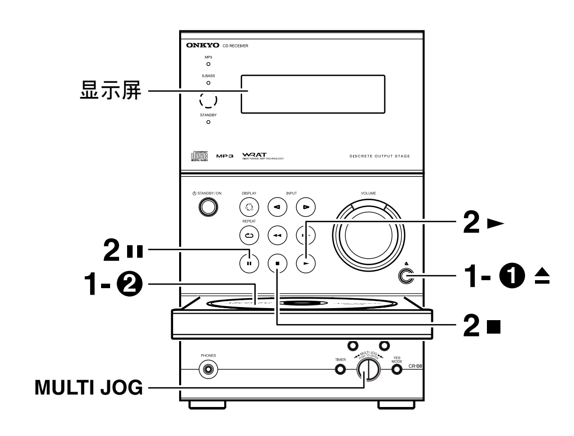
MUTING



要恢复原来音量，请再按 MUTING（静默音）按钮一次。

秘诀：
静默音期间：
- 若您旋转 CD 接收机的 VOLUME（音量）旋钮，或按下遥控器上的 VOLUME ▲/▼ 按钮，将恢复原来的音量。
- 如果您将装置关机再开机一次，音量也将恢复。

播放 CD



1

置入 CD（光盘）。

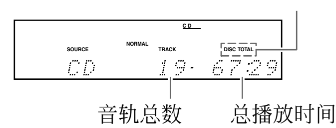
❶ 按下 ⏏ 可推出碟片盘。

❷ 在碟片盒中放置 CD，标签面向上。

如果您使用 8 公分的 CD，请将其放在盒子的中央圆圈处。

音频 CD

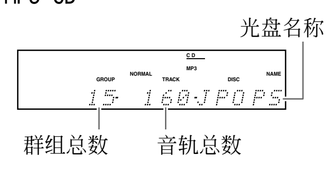
「DISC TOTAL」（碟片总时间）
当光盘信息显示时，此灯会亮起。



音轨总数　总播放时间

MP3-CD

光盘名称



群组总数　音轨总数

秘诀：

- 当装置在「待机」模式时，当您按下 ⏏ 时，它会自动打开。

2

按下► 以开始播放。

碟片盘退回，并开始播放。

要停止播放，

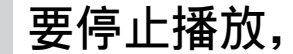
请按下■。当最后一个音轨播放完毕后，播放会自动停止。

要暂停，

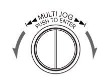
按下❚❚。「❚❚」会在显示屏上亮起。要重新开始播放，请按下►。

要取出 CD，

按下⏏，可推出碟片盘。



选择要播放的音轨



若要找到播放中音轨的起点，将 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮稍稍依逆时针方向旋转。

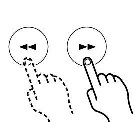
- 如果您继续旋转，您可以依反方向，选择上一个音轨。
- 在 MP3 光盘中，您也可以选择在其它群组中的音轨。
- 当装置停止播放时，依逆时针方向旋转旋钮，以选择上一个的音轨。

当装置停止播放时，按下旋钮，以开始播放。



- 当 CD 播放或停止播放时，也可通过按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮，来选择并播放 CD 音轨。每按下一次时，就会向前跳一个音轨。

在音轨中寻找特定点



在播放或暂停时，持续按下 ►► 或 ◄◄，快速前转或倒转，直到您找到想要的播放点。

注意：

- 当您快速前转或后转 CD 时，装置将以正常播放速度的十倍，来寻找所要的点。如果您持续按下 ◄◄ 或 ►► 并超过四秒钟，装置会以 60 倍的速度寻找想要的播放点。
  当您快速前转或后转 MP3 音轨时，装置总是以正常播放速度的十倍，来寻找所要的播放点。
- 对 MP3 光盘而言，快速倒转的功能，仅能在正在播放的 MP3 音轨中使用。
  此外，视 MP3 的位元率而定，快速前转与倒转功能可能无法顺畅发挥作用。

使用遥控器

如以下范例所示，使用数字按钮来播放想要听的音轨。

要播放的音轨	按下
8	8
10	10/0
34	>10 3 4

>10 代表十位数的数字。

对 MP3 光盘而言，可以选择目前群组内的音轨。

按下，在音轨中寻找特定的播放点。
在播放或暂停模式下，持续按下 ►► 或 ◄◄，以分别快速前转或倒转，直到您找到想要的播放点。

按下以选择要播放的音轨。
- 按下 |◄◄以在播放中或暂停的音轨中寻找播放起点。重复按下 |◄◄，反方向选择上一个音轨。
- 重复按下 ►►| 以选择下一个音轨。

对 MP3 光盘而言，您也可以选择其它群组内的音轨。

按下以更改显示信息。

调节音量的大小。
按下 VOLUME▲ 来调升音量；按下 VOLUME ▼ 来调降音量。

按下，将讯号来源切换到 CD。

按下以停止播放。

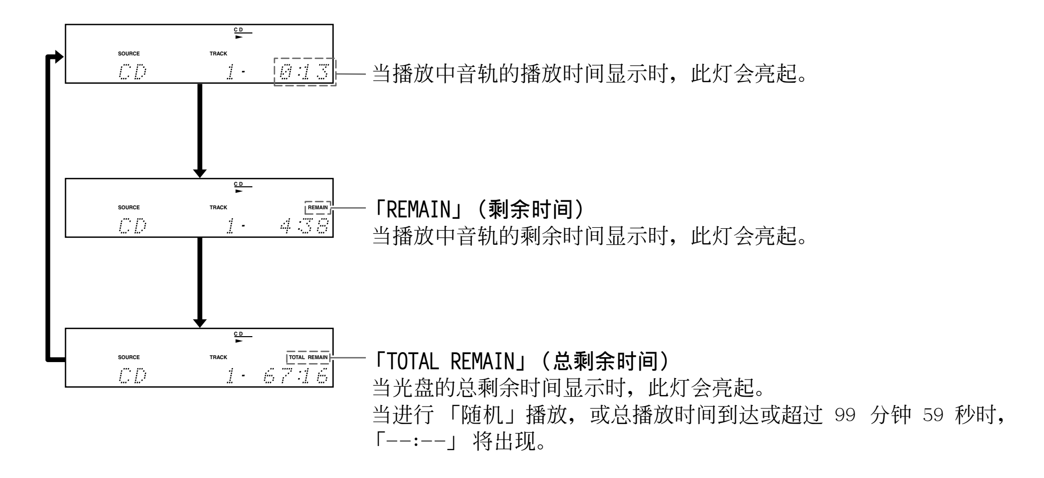
按下以开始播放。
若装置内放有 CD，播放将开始。如果装置是在 「待机」模式时，它将自动开启。

按下以暂停。
要重新开始播放，请按下 Pause （暂停）（▮▮）或 CD ►。

改变显示信息

重复按下装置上的 DISPLAY （显示屏）按钮，以更改如下的显示信息：

- 在播放或暂停期间



当播放中音轨的播放时间显示时，此灯会亮起。

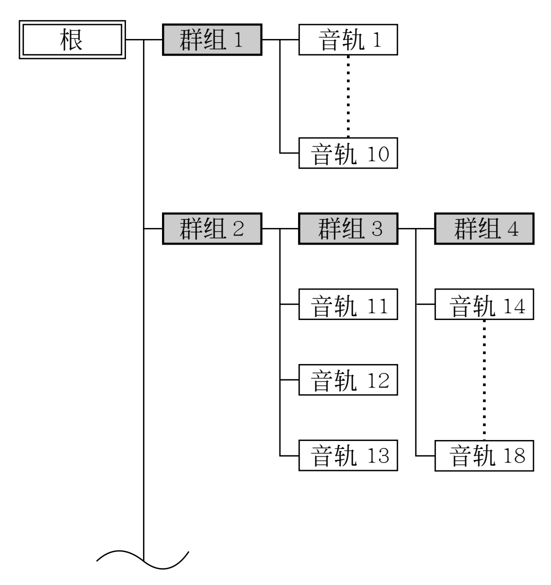
「REMAIN」（剩余时间）
当播放中音轨的剩余时间显示时，此灯会亮起。

「TOTAL REMAIN」（总剩余时间）
当光盘的总剩余时间显示时，此灯会亮起。
当进行 「随机」播放，或总播放时间到达或超过 99 分钟 59 秒时，「--:--」 将出现。

注意：
有关更多 MP3 光盘的信息，请参见 28 页。

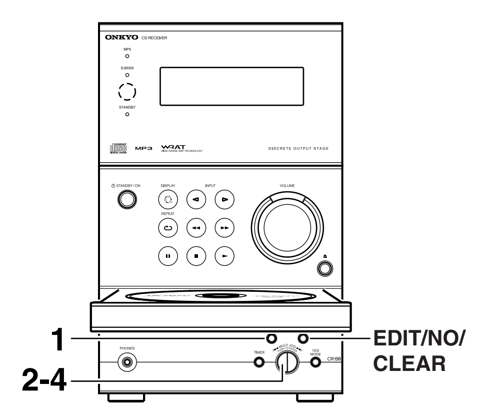
选择 MP3

MP3 CD 可能会存储包含数个跨层级群组的一个群组（如下插图所示）。在使用 MP3 CD 时，您可用 Navigation （导览）与 All Group （所有群组）模式来找到存储于 CD 的音轨。当找到音轨时，Navigation （导览）模式允许您在层级之间追踪，而在 All Group （所有群组）模式时，您可直通选择群组。



当您没有选择要播放的特定音轨或群组时，本装置将播放 MP3 CD 的音轨，并从音轨 1 开始播放。剩余的音轨则依照以上插图所示的音轨号码，依序播放。

在 Navigation （导览）模式中选择 MP3 音轨



在 Navigation （导览）模式中，您可在群组层级中浏览，以选择 MP3 音轨。此模式只可在播放停止时才可使用。
如果是在「随机」模式，请按下 YES/MODE （确认 / 模式）按钮以切换至「正常」模式。

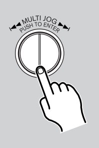
1



当播放停止时，请按下 GROUP （群组）按钮达 2 秒钟。
CD 接收机将进入 Navigation （导览）模式。

[ROOT]

2



按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。
在根以下，下一层级的第一个群组名称，将在显示屏上出现。

MY Best-Ball

如果光盘没有群组，则将显示第一个音轨的名称。

3

请使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择位于同一层级的其它群组与音轨。
无法选择不含 MP3 音轨或群组的群组。

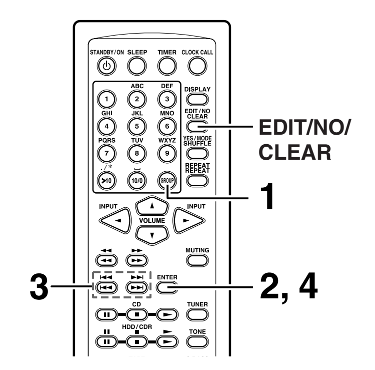
4

要访问其它群组内的音轨或群组，请选择该群组，然后按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。
请使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择该群组内的音轨与群组。

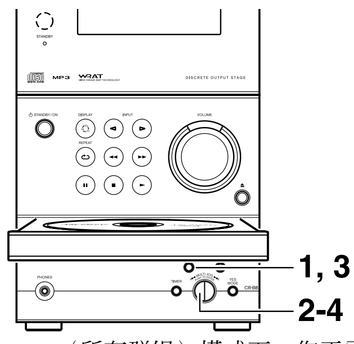
Songs for my

要向上移动一个层级，请按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。

使用遥控器

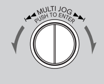


在 All Group （所有群组）模式中选择 MP3 音轨



在 All Group（所有群组）模式下，您不需在群组层级之间浏览以便找到 MP3 音轨，这是因为凡包含 MP3 音轨的所有群组，都会出现在同一个层级。

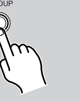
如果是在「随机」模式，请按下 YES/MODE （确认 / 模式）按钮以切换至 「正常」模式。

1 

当播放停止时，请按下 GROUP （群组）按钮。

CD 接收机将进入 All Group （所有群组）模式，第一个群组的名称将出现在显示屏上。

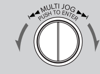


2 

使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择群组。

您可以选择包含 MP3 音轨光盘中的任何群组。

要播放所选群组的第一个音轨，请到步骤 4。

3 

要访问在群组内的音轨，请按下 GROUP （群组）按钮。

群组内第一个音轨的名称将出现在显示屏上。

使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择在该群组内的音轨。

要选择其它群组，请再次按下 GROUP （群组）按钮，然后旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

4 

按下 MULTI JOG（多重飞梭旋钮），或按下 ►。

开始播放。

如果您想要在播放时进行控制，请按下 GROUP （群组）按钮，然后使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择群组，然后按下旋钮。

播放已经切换至群组，现在您可使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择任何音轨。

■ 暂停所选的音轨

要暂停所选择的音轨，请按下▮▮。

要重新开始播放，请按下►。

■ 取消 Navigation （导览）或 All Group （所有群组）模式

当选择 MP3 音轨时，若要取消 Navigation（导览）或 All Group（所有群组）模式，请按下■。

■ 依号码来选择 MP3 群组与音轨

1. **按下 GROUP （群组）按钮来进入 All Group （所有群组）模式。**
2. **如以下范例所描述的方式，使用数字按钮来播放想要听的群组。**

要播放的群组	按下
8	8
10	10/0
34	>10 3 4

>10 代表十位数的数字。

含特定号码的群组将开始播放。

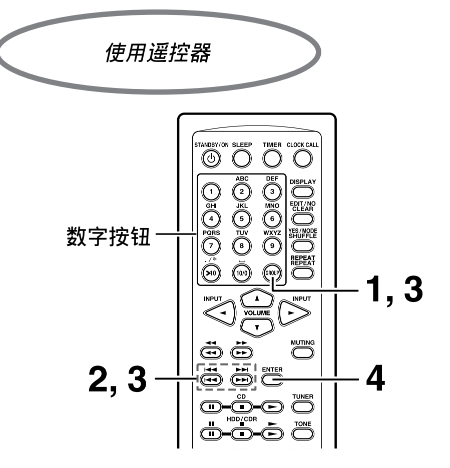
如果您在播放时已经进行了上述的控制操作，请按下 ENTER （输入）。

3. **请按下数字按钮来输入音轨号码。**

播放将自动开始。

如果群组包含 100 个或以上的音轨，一位数或二位数音轨号码的前面必须加上数字 「0」。例如：要输入音轨号码 32，请依序按下 >10、0、3 与 2。

使用遥控器



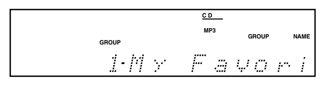
在 1-Group（一个群组）模式下选择 MP3 音轨

请执行以下的程序来选择要播放的一个群组。
本操作仅在「正常」模式下可用。

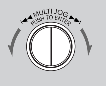
1 GROUP

当播放停止时，请按下 GROUP （群组）按钮。

CD 接收机将进入 A11 Group（所有群组）模式，第一个群组的名称将出现在显示屏上。



2



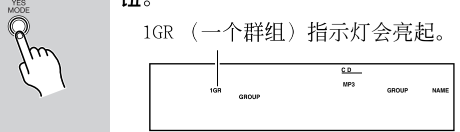
使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择群组。

您可以选择包含 MP3 音轨光盘中的任何群组。

3 YES MODE

按下 YES/MODE （确认 / 模式）按钮。

1GR （一个群组）指示灯会亮起。



4

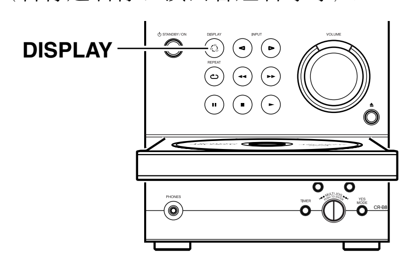


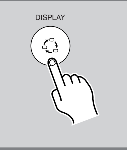
按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮，或按下 ►。

开始播放。

显示 MP3 光盘的资信息

本单元将介绍显示不同信息的方式，这些信息包括：光盘名称、音轨名称，与 MP3 音轨不同的 ID3 标签（含标题名称、演出者姓名等等）。

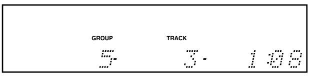




在播放时，重复按下 DISPLAY （显示屏）按钮，以轮流显示以下的选项。

■ **MP3 光盘**

音轨经过时间长度： 目前播放中音轨已经播放的时间长度（默认显示信息）。
如果经过时间超过 99:59，「--:--」将出现。



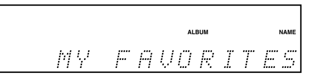
音轨名称： 目前音轨的名称。

群组名称： 目前群组的名称。

标题名称： 目前音轨的标题（如果有 ID3 标签）。

演出者姓名： 演出者的姓名（如果有 ID3 标签）。

专辑名称： 专辑的名称（如果有 ID3 标签）。



采样率与位元率： 目前音轨的采样率与位元率。

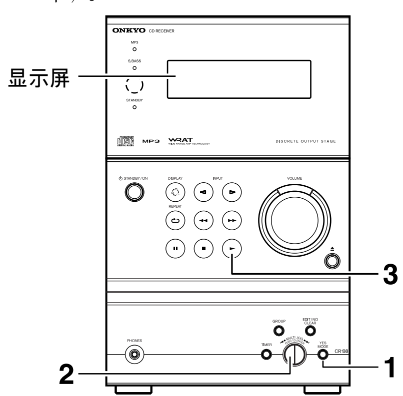
注意：
- 当播放停止时，若要显示光盘名称，请按下 DISPLAY（显示屏）按钮。
- 如果音轨或群组名称中包含无法显示的字元，则它们会显示为「TRACK n」或「GROUP n」，而「n」是音轨或群组号码。您可以编程 CD 接收机使其把无法显示的字元用底线来显示。（参见 32 页）

不同的 CD 播放方式

除了正常的播放模式之外，仍有不同的播放模式。

记忆播放

您可依照想要的播放顺序，来选择与存储音轨号码（最多 25 个）。



- 仅在输入讯号来源为 CD 且装置已经停止时，您才可执行此功能。
- 有关更多 MP3 CD 来源的信息，请参见第 12 页。

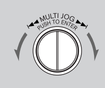
1 重复按下 YES/MODE （确认 / 模式）按钮直到 MEM （记忆）指示灯在显示屏上亮起。



MEM （记忆）指示灯亮起。

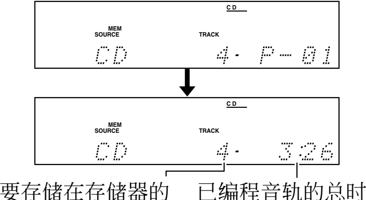


2 旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择您要播放的第一个音轨，然后按下此旋钮。









要存储在存储器的音轨号码

已编程音轨的总时间

要选择下一个要播放的音轨，请重复此步骤。

您也可使用遥控器上的数字按钮来选择音轨。

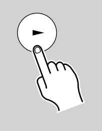
若要取消存储在存储器的音轨号码：

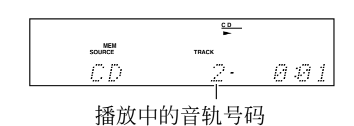
按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。每按下按钮一次时，存储在存储器的上一个音轨号码将被清除。

注意：

- MP3 CD：
  在 Navigation （导览）模式时，请执行第 26 页的步骤 1-4。在 All Group （所有群组）模式时，请执行第 27 页的步骤 1-4。
- 当播放 MP3 CD 时，总播放时间将不会出现。
- 当播放时间到达或超过 99 分钟 59 秒时，「--:--」 将出现。
- 您可为一片 CD 编程多达 25 个音轨。如果您尝试编程更多的音轨，装置将显示 「Memory Full」（记忆已满）。

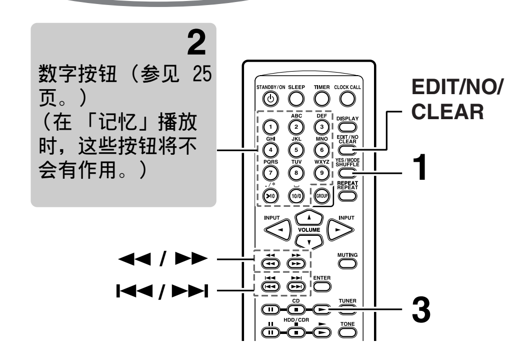
3 按下► 以开始 「记忆」播放。





播放中的音轨号码

使用遥控器



若要在存储器中选择音轨号码：

在「记忆」播放时，旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮，或重复按下遥控器上的 I◄◄ / ►►I。

若要查看存储器的音轨号码：

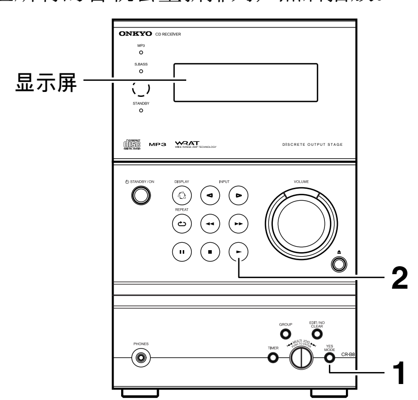
当 CD 停止时，按下 ◄◄/►►。

若要从存储器清除音轨号码：

- 在「记忆」播放模式中且当 CD 停止时，请按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。每按下按钮一次时，存储在存储器的上一个音轨号码将被清除。
- 如果您更改播放模式，所有被存储的记忆播放资料将被清除。
- 您也可以通过移除光盘或选择待机模式来清除编程。

随机播放

光盘上所有的音轨会重新排列，然后播放。



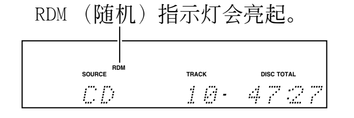
• 仅在输入讯号来源为 CD 且装置已经停止时，您才可执行此功能。

1

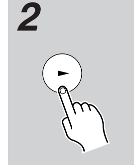


重复按下 YES/MODE（确认 / 模式）按钮直到 RDM（随机）指示灯在显示屏上亮起。

RDM（随机）指示灯会亮起。

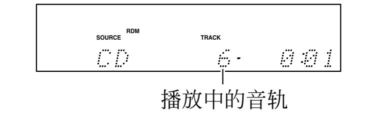


2



按下►。

随机播放开始。



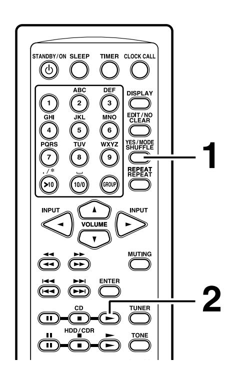
播放中的音轨

要取消编程：

请参见第 31 页上的「取消播放模式」。

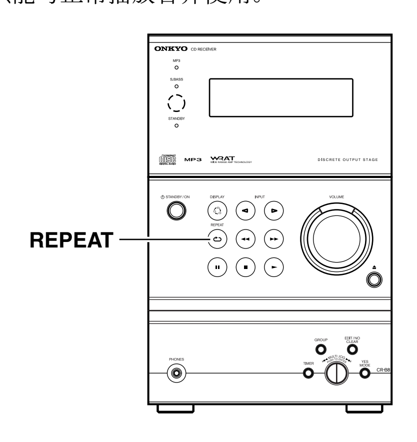
• 您也可以通过取出光盘或选择待机模式来取消编程。

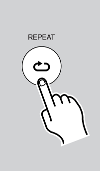




重播 / 单一音轨重播

• 在单一音轨重播模式中您可重复播放 CD 中的某一音轨。
• 您可将重播模式与记忆、单一群组（限 MP3 CD）或随机播放等模式合并使用。而单一音轨重播模式只能与正常播放合并使用。

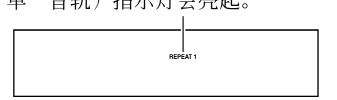




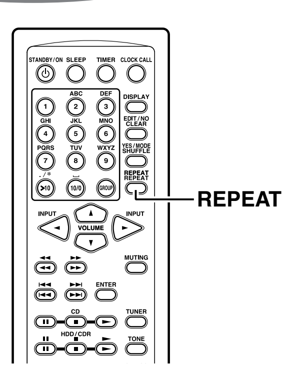
重复按下 REPEAT（重播）按钮直到 REPEAT（重播）或 REPEAT 1（重播单一音轨）指示灯在显示屏上亮起。

重播或单一音轨重播模式编程完成。

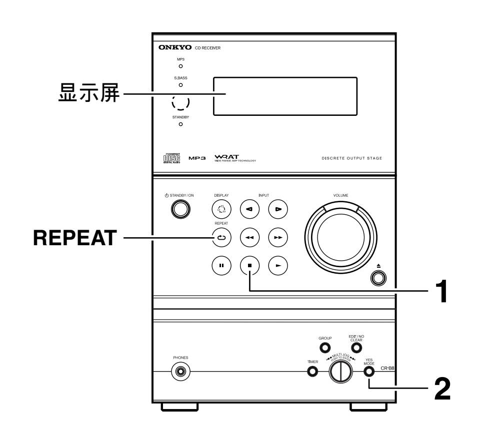
REPEAT（重播）或 REPEAT 1（重播单一音轨）指示灯会亮起。

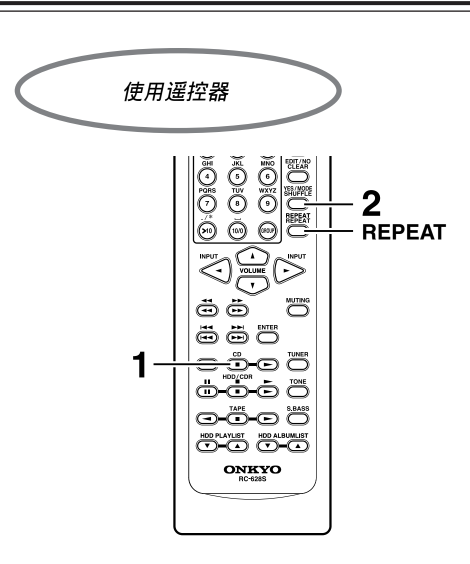


使用遥控器



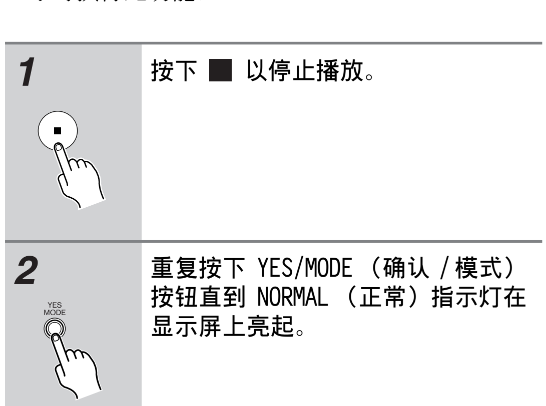
取消播放模式





取消「记忆」与「随机」模式

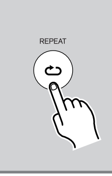
• 仅在输入讯号来源为 CD 且装置已经停止时，您才可执行此功能。



1 按下 ■ 以停止播放。

2 重复按下 YES/MODE（确认 / 模式）按钮直到 NORMAL（正常）指示灯在显示屏上亮起。

取消重播或单一音轨重播模式

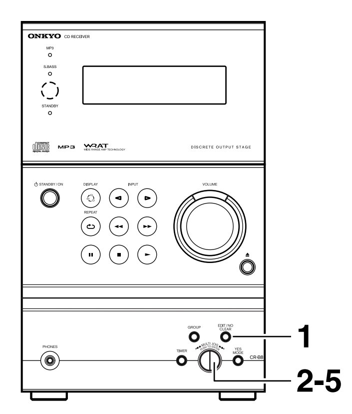


重复按下 REPEAT（重播）按钮直到 REPEAT（重播）或 REPEAT 1（重播一个音轨）指示灯两者都不在显示屏上亮起。

MP3 首选项编程

编程 MP3 首选项编程

本单元将说明编程 MP3 光盘不同首选项编程的方式。



在正常播放模式下，当光盘播放停止时，您可以编程 MP3 首选项编程。

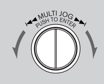
1



按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

C D
MP3
NORMAL
Disc Name?

2



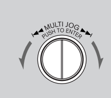
旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来选择想要的项目。
有关更多的首选项编程细节，请看下一单元。

3



按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。

4



旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来选择您的首选项选项。

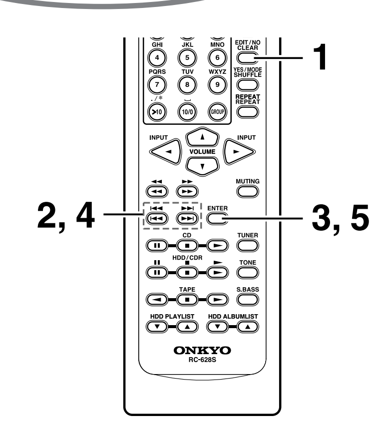
5



按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。
装置将回到正常的显示。
一旦编程完成之后，您将在显示屏上看见「Complete」（完成）。

如果您要在任何时候取消本程序，请按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。





项目

在此部分中，每一个首选项编程项目名称后面都跟着其编程选项。默认的编程选项是以粗体字显示。

Disc Name? (Display/Not Display**)**
本首选项编程将决定在读取 MP3 光盘时，是否显示光盘的名称。

Track Name? (Scroll/Not Scroll**)**
本首选项编程将决定当选定某一 MP3 音轨时，是否让音轨名称在显示屏上卷动。
音轨名称会在 Navigation（导览）模式中卷动 （26 页），而不受本编程的影响。

Group Name? (Scroll/Not Scroll**)**
本首选项编程将决定当选定 MP3 群组时（在 All Group（所有群组）模式中），是否让群组名称在显示屏上卷动。
群组名称会在 Navigation（导览）模式下卷动 （26 页），而不受本编程的影响。

Bad Name? (Replace/Not Replace**)**
本首选项编程将决定含有无法显示字元的音轨或群组名称，是否要以「TRACK n」或「GROUP n」，而「n」系音轨或群组号码。当您编程为 Not Replace（不取代）时，可显示的字元将被显示出来，而不可显示的字元则以底线来显示。
对于 ID3 标签而言，不可显示字元则一律用底线取代，而不受本首选项编程的影响。

ID3 Ver.1? (Read/Not Read**)**
本首选项编程将决定是否读取并显示版本 1.0/1.1 标签。当编程成 Not Read（不读取）时，将不显示版本 1.0/1.1 标签。

ID3 Ver.2? (Read/Not Read**)**
本首选项编程将决定是否读取并显示版本 2.2/2.3/2.4 标签。当编程成 Not Read（不读取）时，将不显示版本 2.2/2.3/2.4 的 ID3 标签。

CD Extra? (Audio/MP3)
本首选项编程适用于 CD Extra 光盘，并决定在音频部分的音乐，或在数据部分的 MP3 音轨是否播放。

Joliet? (Use SVD/ISO9660)
本首选项编程适用于属 Joliet 格式的 MP3 光盘，并决定 CD 接收机是否读取 SVD 数据，或将该光盘当成 ISO 9660 光盘来使用。通常本首选项编程不需更改。

SVD（附属册区叙述）支持长文件名称与群组名称，并支持使用字母与数字以外的字元。有些 CD 烧录软体将 Joliet 格式当成「Windows 格式」。

Trk/Grp Num? (Display/Not Display)
当音轨或群组名称出现在显示屏上的时候，本首选项编程将决定在音轨或群组名称开始的数字字元是否要省略。
如果您已经在个人计算机上制作 MP3 CD，您将无法指定播放文件的顺序。
然而，通过指定一系列的数目，如：「01」、「02」等，则您可以指定播放顺序。
如果您不打算将这些号码当成文件（音轨）名称来显示，请编程成「Not Display」（不显示）。

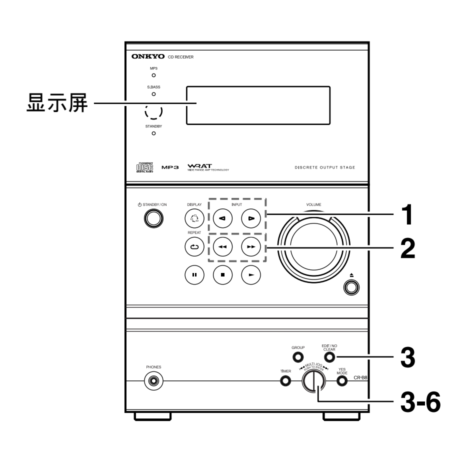
文件名称	Display（显示）	Not Display（不显示）
01 Pops	01 Pops	Pops
10-Rock	10-Rock	Rock
16_Jazz	16_Jazz	Jazz
21th Century	21th Century	21th Century
05-07-20 Album	05-07-20 Album	Album

Group Key? (All Group/Navigation)
本首选项编程将决定 GROUP（群组）按钮的作用方式。「All Group」选项允许您，只需通过按下 GROUP（按钮）即可进入 All Group（所有群组）模式，并且在持续按下本按钮一段时间，即可进入 Navigation（导览）模式。「Navigation」选项允许您只需通过按下 GROUP（群组）按钮即可进入 Navigation（导览）模式，并且在持续按下本按钮一段时间，即可进入 All Group（所有群组）模式。

编程广播电台

逐一编程 FM/AM 电台 — 默认电台写入

您可以手动方式，逐一将电台的频率资讯储存至预设记忆频道中。此功能对希望能够以自己喜欢的顺序来设定电台的人来说，是很有用的。
除了此种方式之外，FM 有「Auto Preset」(自动默认电台）的模式，自动储存频率资讯。

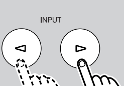


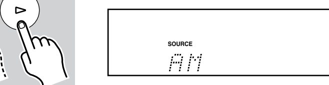
在您开始执行程序之前，请将装置的电源打开。

在进行自动默认之前

- 您可预先编程多达 30 个频道，包括 FM 与 AM 广播电台。例如说：如果您已经将 FM 广播电台存储至 8 个频道，您仍可使用 22 频道来存储默认的 AM 广播电台。
- 已经编程好的 FM 与 AM 广播电台将分开显示。因此默认 FM 广播电台的其中一个与默认 AM 广播电台的其中一个，都可使用相同的频道号码。
- Preset Write （默认电台写入）功能让您将广播电台频率存储至任何的频道号码。例如：您可将三个 AM 广播电台编程至频道 2、5 与 9。

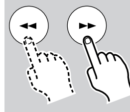
1 按下 INPUT （输入）◄ / ► 以显示「AM」。





再按一次以选择 「FM」并存储一个 FM 广播电台。

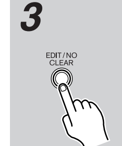
2 按下 ◄◄/►► 以调到您想要默认的广播电台。

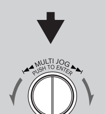


SOURCE
AM 810kHz

如果您持续按下两个按钮的其中一个，频率将持续改变。

3 按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮并旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮直到 「Preset Write?」（默认电台写入？）出现在显示屏上。





PresetWrite?

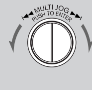
4 按下 MULTI JOG （多重飞梭旋钮）。



SOURCE
AM 810kHz 1

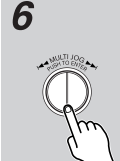
拟默认电台的频道号码将闪烁。
若要取消默认电台值，请按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。

5 如果您想要更改频道号码，请旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭。

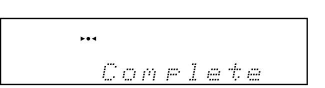


SOURCE
AM 810kHz 4

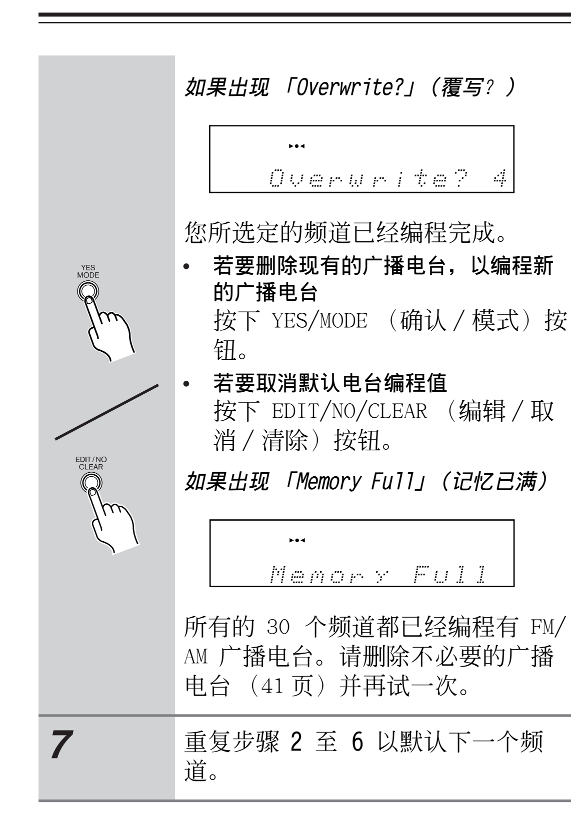
6 按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮以确认编程值。



如果出现 「Complete」（完成）



该广播电台已经编程至此默认频道。



如果出现「Overwrite?」(覆写?)

Overwrite? 4

您所选定的频道已经编程完成。

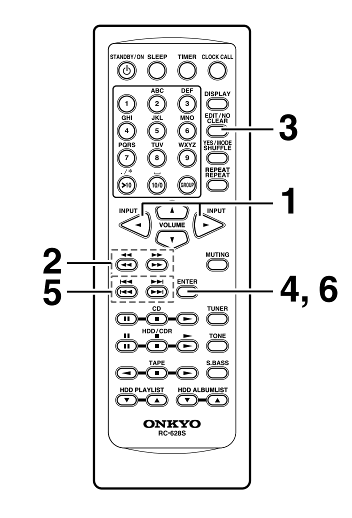
- **若要删除现有的广播电台，以编程新的广播电台**
  按下 YES/MODE（确认／模式）按钮。
- **若要取消默认电台编程值**
  按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑／取消／清除）按钮。

如果出现「Memory Full」(记忆已满)

Memory Full

所有的 30 个频道都已经编程有 FM/AM 广播电台。请删除不必要的广播电台（41 页）并再试一次。

7 重复步骤 2 至 6 以默认下一个频道。



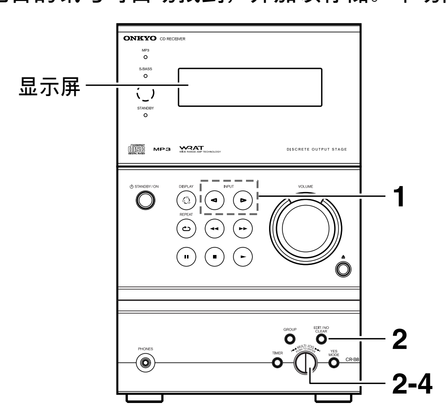
个人化默认频道

以下为额外可用的功能:

- 为默认频道命名（参见 42 页）。
- 清除单一默认频道（参见 41 页）。
- 将已选定频道中的广播电台复制到另一个频道（参见 40 页）。

自动编程 FM 广播电台 — Auto Preset （自动默认电台）

「自动默认电台」功能可将广播电台的频率存储至存储器中，如此您便可以选择喜爱的频道，而不必手动调谐。广播电台的讯号可自动找到，并加以存储。本功能并不适用于 AM 广播电台 （参见 34 页）。



在进行自动默认之前

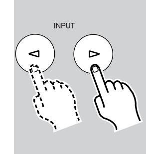
如果在您执行自动默认电台程序之前，已经有默认的广播电台的话，这些电台将被新的默认电台所取代。

在您开始执行程序之前，请将装置的电源打开。

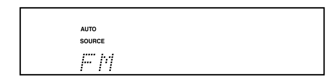
注意：

• 视您所在地点而定，自动默认的功能可能将杂讯，而非某些默认频道的清楚讯号，存储至存储器中。在这种情况下，请以手动方式清除默认值 （参见 41 页）。

1

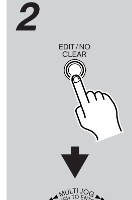


按下 INPUT （输入）◄ / ► 以显示「FM」。



若要改善 FM 的收讯，请调节天线的位置。

2



按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮，并旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮以显示 「Auto Preset?」。



3



按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

「AutoPreset??」的确认信息将出现在显示屏上。

AUTO
AutoPreset??

若要取消自动默认电台的编程，请按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。

4



按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

开始自动默认电台。

AUTO ►•◄ FM ST
SOURCE
FM 88.00MHz 1

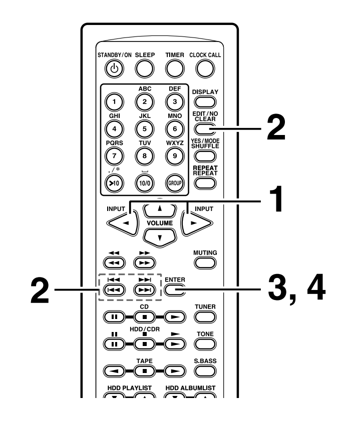
您可预先编程多达 20 个广播电台。默认电台将以频率的先后顺序自动排序。

个人化默认频道

以下为额外可用的功能：

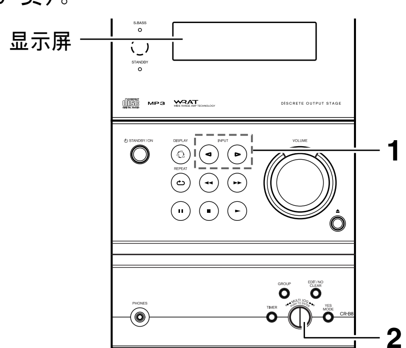
• 为默认频道命名 （参见 42 页）。
• 清除单一默认频道 （参见 41 页）。
• 将已选定频道中的广播电台复制到另一个频道 （参见 40 页）。

使用遥控器

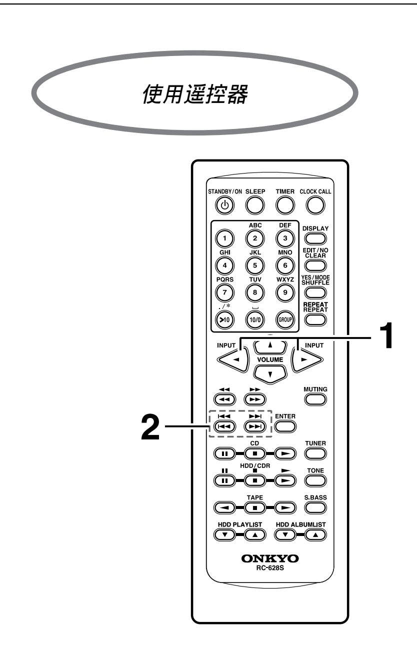


收听 FM/AM 广播电台

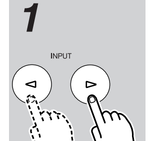
首先将电台编程到默认频道当中（参见第 34 页与第 36 页）。



在您开始执行程序之前，请将装置的电源打开。



1



选择 FM 或 AM。

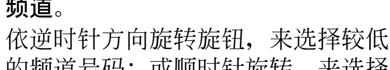
按下 INPUT（输入）◄ 或 ► 按钮以选择 FM 或 AM。

最近选定之频道将被唤回。



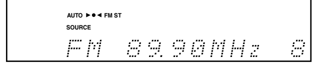
2





旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭，或重复按下旋扭，以选择想要的默认频道。

依逆时针方向旋转旋钮，来选择较低的频道号码；或顺时针旋转，来选择较高的频道号码。

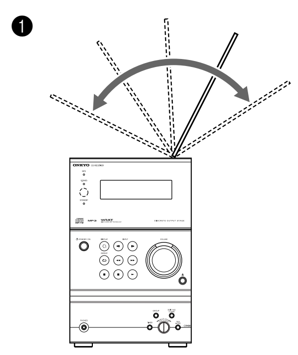


调节天线

安装并调节 FM 天线

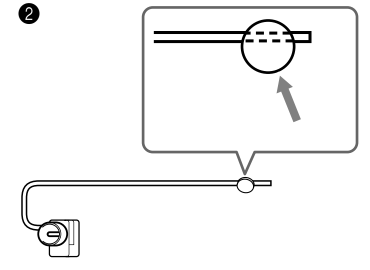
在收听 FM 广播时，调节 FM 天线的安装位置。

❶



更改天线的方向，以决定最佳的收讯方向。

❷

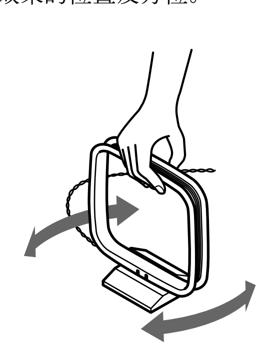


使用图钉来固定天线。（请勿让图钉穿过天线。）

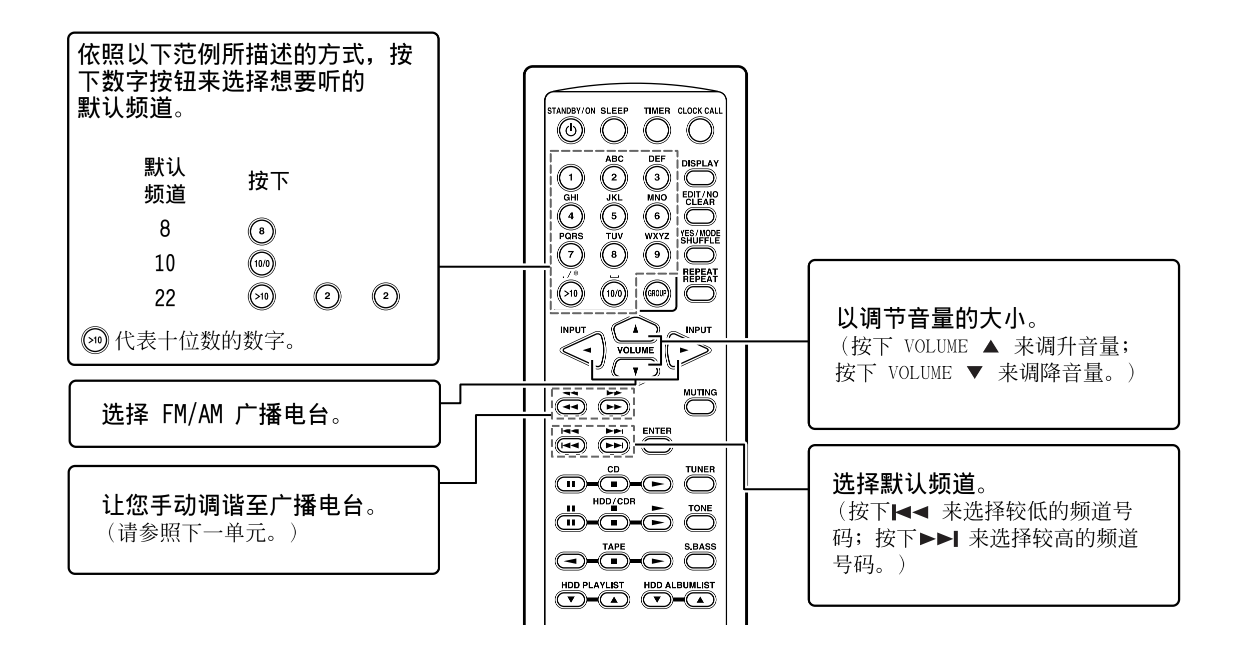
注意： 请注意，不要戳到您的手指！

调节 AM 天线

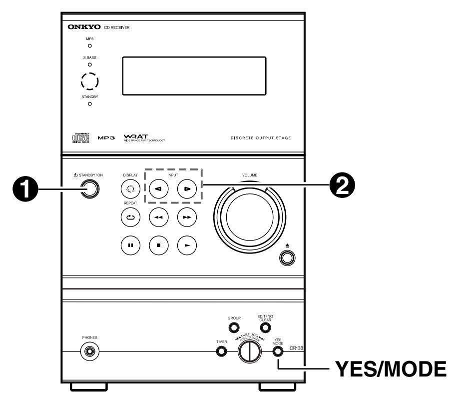
在收听 AM 广播时，调节 AM 天线的安装位置及方位，以决定有最佳收讯效果的位置及方位。



使用遥控器



手动调谐广播电台



❶ 打开 CD 接收机的电源。

❷ 选择 FM 或 AM。

❸ 重复按下 ◀◀ 或 ▶▶，同时观看显示屏，以调谐至想要的频率。

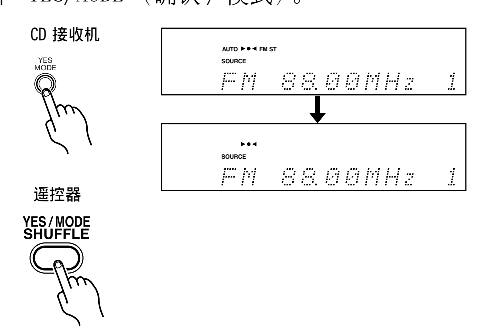
每按下一次按钮，频率就会以 0.05 MHz （FM）与 9 kHz （AM）的幅度改变。若持续按下按钮超过一秒钟，则频率会持续改变。

当选择了 FM，若持续按下 ◀◀ 或 ▶▶ 一段时间，然后放开它，如此将自动调升 （或调降）频率。

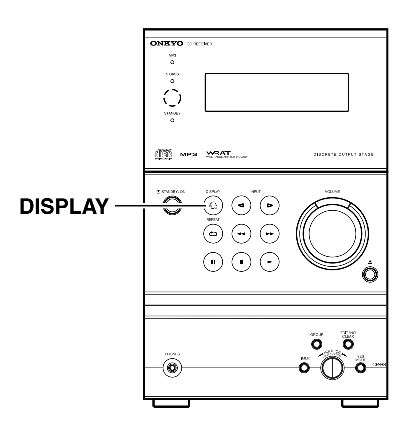
当您使用遥控器时，请按下 INPUT （输入）◀ / ▶ 以选择 FM 或 AM，并按下 ◀◀ / ▶▶ 来调谐至想收听的频率。

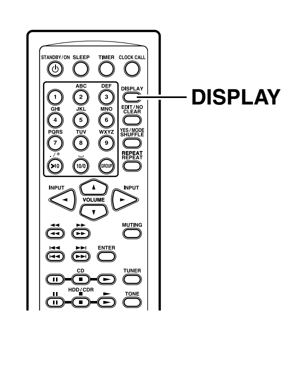
如果 FM 收讯不佳

如果收讯不佳或听到许多杂音，请按下 YES/MODE （确认 / 模式）来关掉 AUTO （自动）指示灯，并切换至单声道收讯。如此，您可以降低杂音或减少失去的讯号。要回到 AUTO （自动）调谐，请再次按下 YES/MODE （确认 / 模式）。

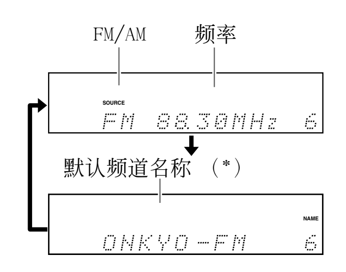


切换显示信息





重复按下遥控器或装置上的 DISPLAY （显示屏）按钮，以便在两种资讯显示类型之间做切换。



* 如果某一特定的默认频道尚未命名，则装置将显示「No Name」（无名称），然后显示频率。请参照第 42 页上的 「为默认频道命名」。

更改 FM/AM 默认频道

使用删除与复制功能，您可以删除默认电台、将一个默认电台复制到其它频道，或更改频道号码。

更改默认频道的小秘诀

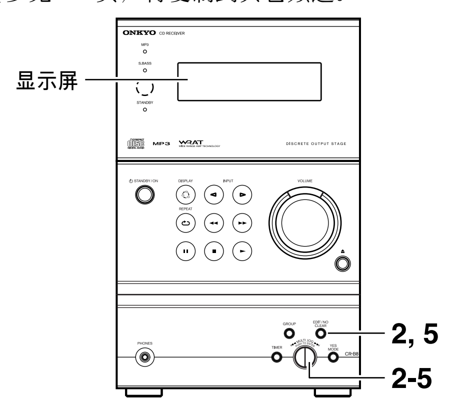
若要更改频道号码:
使用复制与删除功能。
例如：如果您想要将频道 4（以经编程了 FM 频道）更改至频道 6（未占用的频道）:

❶ 将频道 4 的广播电台复制到频道 6。

❷ 删除频道 4 的广播电台。

复制默认频道 — Preset Copy（默认复制）

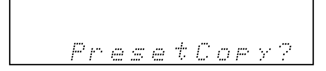
如果您将默认频道复制到其它频道，默认频道的名称（参见 42 页）将复制到其它频道。



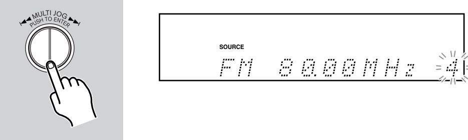
1 叫出您想要复制的频道。

SOURCE
FM 80.00MHz 4

2 按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮，并旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮直到「PresetCopy?」出现在显示屏上。



3 按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。



4 旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮来选择您要复制过去的目的默认频道号码。



SOURCE
FM 80.00MHz 6

5 按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮以确认编程值。

如果出现「Complete」（完成）：
原广播电台已经复制至此默认频道。

如果出现「Overwrite?」（覆写？）：

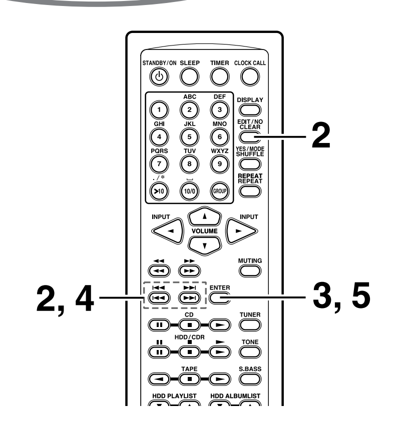


Overwrite? 6

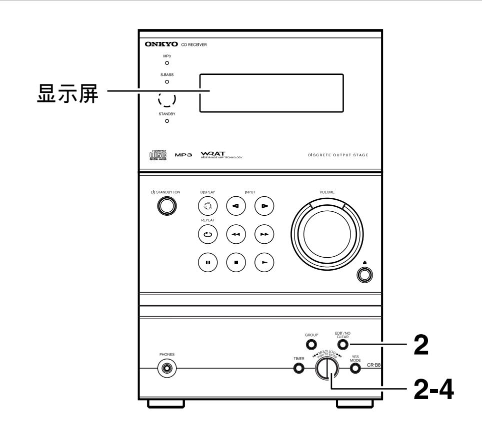
您所要复制的频道先前已被编程过。

- **若要删除现有广播电台，以编程新的广播电台：**
  按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。
- **若要取消复制：**
  按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

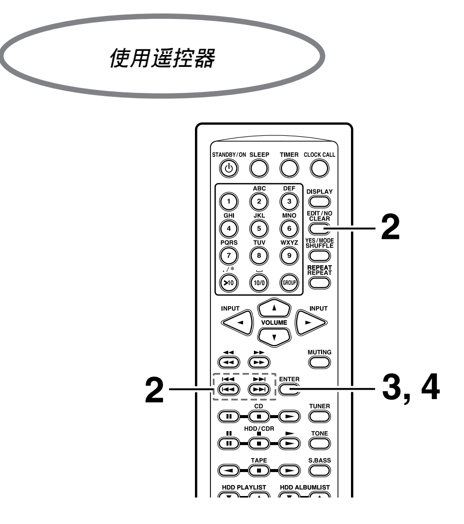
使用遥控器



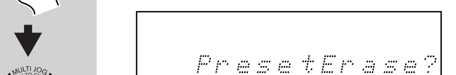
清除默认频道 — Preset Erase（默认清除）



使用遥控器



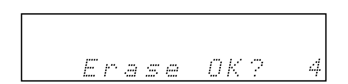
1 叫出您想要清除的频道。



2 按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮，并旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮直到「PresetErase?」出现在显示屏上。

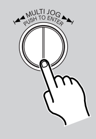
PresetErase?

3 按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。
要求确认的信息，将出现在显示屏上。



若要停止清除，请按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

4 按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。
显示屏上将出现「Complete」（完成）信息。默认频道已清除。

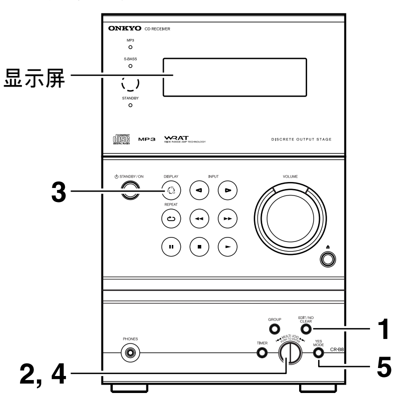


为默认频道命名

您可为 FM/AM 默认频道命名。

为默认频道命名

在您选择要命名的频道之后，请执行 「输入名称」动作，如下所示。
可为每个名称最多输入八个字元。



输入名称

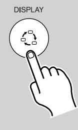
1 **按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮，并旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮直到 「Name In?」（命名？）出现在显示屏上。**

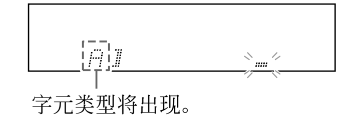


2 **按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。**



3 **重复按下 DISPLAY （显示屏）按钮，直到您要输入的字元类型出现在显示屏上。**
您可以选择下列字元输入模式之一：
- 大写字母选 「A」
- 小写字母选 「a」
- 数字及符号选 「1」




字元类型将出现。

4 **旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择字元，然后按下，以输入字元。**
为下个字元重复执行此步骤。如果您想要更改字元的类型，请重复步骤 3，然后继续进行此步骤。





若要取消字元，请持续按下 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）并超过两秒钟。

5 **在您输入所有的字元之后，按下 YES/MODE （确认 / 模式）按钮。**
您将看见 「Complete」（完成）讯息，表示字元的输入已完成。



可输入哪些字元？

您可以输入以下字元：

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
_ @ ' < > # $ % & * = ; : + – / ( ) ? ! ’ ” , .
␣（空格） ⊬（插入）

更正或清除一个字元

如果装置不是在 「Name In」（命名）模式，请在 「输入名称」中执行步骤 1 与 2，然后遵循以下的步骤执行。

❶ **重复按下 ◀◀ / ▶▶ 按钮，直到您所要更正或清除的字元闪烁。**

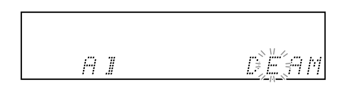
❷ ***在更正的时候***
请在左栏中遵循「输入名称」中的步骤 3 与 4 执行。
在清除时
请按下装置上的 EDIT/NO/CLEAR （编辑 / 取消 / 清除）按钮。

注意：
- 如果您持续按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）超过两秒钟的话，则 CD 接收机会回到先前的显示，而没有清除字元。
- 若要继续输入字元，请执行左栏中的步骤 3。若要完成操作，请执行步骤 5。

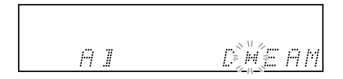
插入字元

如果装置不是在「Name In」（命名）模式，请在「输入名称」中执行步骤 1 与 2，然后遵循以下步骤执行。

❶ 重复按下 ◀◀ / ▶▶ 按钮，直到您所要插入字元处后面的字元闪烁为止。



❷ 旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮直到「H」出现，然后按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。



❸ 依照「输入名称」中的步骤 3 与 4 的说明，输入所要的字元（或标题）。



若要继续输入字元，请遵循前页的「输入名称」的步骤 3 说明执行。若要完成操作，请遵循步骤 5 说明执行。

清除已指定默认频道的名称

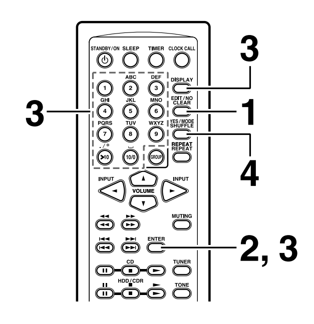
❶ 选择 FM 或 AM 作为讯号来源。

❷ 旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮，来选择您想要清除的默认频道名称。

❸ 按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮，并旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮直到「Name Erase?」（删除名称？）出现在显示屏上。

❹ 按下 YES/MODE（确认 / 模式）按钮。
将出现「Complete」（完成），名称已被清除了。

使用遥控器来输入字元

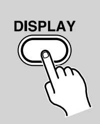


1

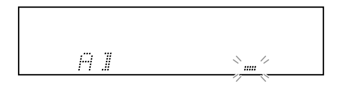


按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

2



请按下 ENTER（输入）按钮。



3

重复按下 DISPLAY（显示屏）按钮，直到您要输入的字元类型出现在显示屏上。

每一次您按下 DISPLAY（显示屏）按钮，字元类型就会切换。

- **输入英文本母：**
  每一次您按下数字按钮时，数个英文本母就会轮流显示。例如：当您重复按下 2ABC 按钮，将会依照以下顺序显示：
  A→B→C→A。当显示想要的字元时，请按下 ENTER（输入）按钮。
- **输入数字与符号：**
  当按下数字按钮时，会显示相对应之数字。每当按下 >10 或 10/0（␣）按钮，标示在相对应按钮之符号则会相互切换。您可使用 >10 按钮来输入「␣ →．→ / → * → - →，→ ! → ? → & → ' →（ →）」，并使用 10/0 按钮来输入 ␣（空格）。当显示想要的数字或符号时，请按下 ENTER（输入）按钮。

注意：
您无法从摇控器上的数字钮来输入所有符号。若要输入符号，请使用遥控器的 ⏮ 或 ⏭ 按钮来选择想要的符号。

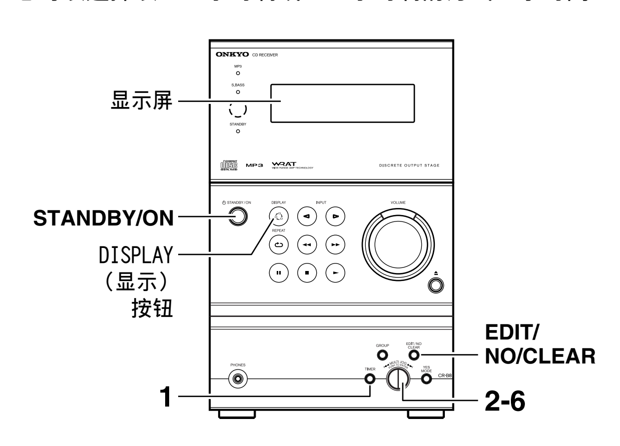
4



按下 YES/MODE/SHUFFLE（确认 / 模式 / 随机播放）来完成命名程序。

编程时钟

您可以选择以 12 小时制或 24 小时制的方式显示时间。（本单元将说明编程 24 小时制时间显示的方式。）



使用遥控器

1
CLOCK CALL
DISPLAY
数字按钮
EDIT/
NO/CLEAR
3, 5
2, 4, 6

1



重复按下 TIMER（定时器）按钮，直到「Clock」（时钟）出现在显示屏上。

Clock

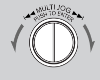
2

按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。

SUN 0:00

您现在可以编程星期几。

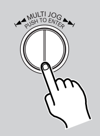
3



旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮来选择今天星期几。

SUN – 星期天	THU – 星期四
MON – 星期一	FRI – 星期五
TUE – 星期二	SAT – 星期六
WED – 星期三	

4

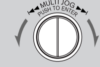


按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮以确认编程值。

THU 0:00

您现在可以编程时间。

5

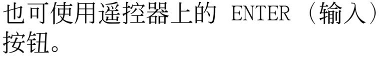


旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来编程目前的时间。
您也可使用遥控器上的数字按钮。

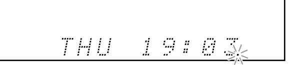
THU 19:03

要在上午（AM）与下午（PM）指示灯之间作切换，请按下遥控器上的 >10 按钮。

6



按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮来启动时钟功能。
也可使用遥控器上的 ENTER（输入）按钮。
若能够与一个准确的时间源进行同步，将会很有助益。



时钟开始激活，同时代表秒数的点会开始闪烁。

若要取消时钟的编程
按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

检查时间与星期几

要检查时间与星期几，请按下遥控器上的 CLOCK CALL（时钟呼叫）按钮。
时钟将在「待机」模式中出现，且长达八秒。

在 12 小时制或 24 小时制之间切换

当目前的时间显示在显示屏上的时候，请按下 DISPLAY（显示）按钮。

当装置处于待机模式下，显示或关闭目前的时间显示

首先打开装置的电源，然后持续按下装置上的 STANDBY/ON（待机 / 打开）按钮不放，达两秒钟以上。
在「待机」模式下显示目前时间会比不显示时间，消耗更多的电力。

使用定时器功能

CD 接收机有三种定时器功能：Sleep （睡眠）、Once （单次）与 Every （每周一次）定时器。

有关定时器

选择一个定时器号码

您最多可编程四组定时器。

定时器操作类型

- Timer Play （定时器播放）：指定的组件将在指定的时间开始播放。
- Timer Rec （定时器录音）：指定的组件将在指定的时间开始录音。
- Timer Rec （定时器录音）操作让使用者以 RI 接头，将 CD 接收机连接至 Onkyo 卡带录音座，并进行录音。选择正确的输入信号源。

选择定时器操作的媒介

您可以在 CD 接收机上选择 AM、FM 或 CD；或是在已连线的 Onkyo 组件，或具有定时器功能的外部组件上，选择 DVD 或 CDR。（您必须编程装置，让组件的名称在 CD 接收机上正常显示。）

针对 Timer Rec （定时器录音）操作，您可选择 AM、FM 或连接至 LINE 接头，并有定时器功能的外部装置。

选择星期几

Once （单次）定时器只会发挥一次作用而已。

Every （每周一次）定时器则会在指定之星期日数的指定时间每周发挥一次作用。针对 Every （每周一次）定时器，您可选择一星期中连续的天数，如：每一天、每周一至周五，或每周的六、日。

例如：

定时器 1：作为每天早上的闹钟。
Timer Play — Every — Everyday — 7:00-7:30

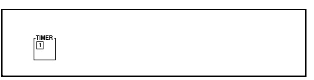
定时器 2：录下每周的广播节目。
Timer Rec — Every — MON - SAT — 15:10-15:30

定时器 3：仅在本周日录下广播节目。
Timer Rec — Once — SUN — 10:00-12:00

注意：

- 当定时器播放或录音时，您无法更改时钟编程，以及定时器操作的结束时间。
- 除非您已完成编程时钟，不然，您是无法使用定时器功能的。请确保您已经编程时钟了。
- 如果您为一个外部连接的组件编程定时器的话，请确保该组件安装正确且连线牢靠。若连线不完全，您是无法使用定时器播放或录音功能的。
- 在 Timer Rec （定时器录音）操作时，静默音功能会被启动，音量将会减至最小。要聆听正在录音的声音，请按下遥控器上的 MUTING （静默音）按钮。

定时器指示灯



如果有任何一个定时器已经编程完成的话，TIMER 指示灯将亮起。如果一个数字指示灯亮起，则表示对应之定时器已经被编程了。如果数字指示灯在方块内，则表示 「定时器录音」已经被编程。

如果已经编程的时间与其它的定时器的编程时间有重叠

- 有较早 On （开始）时间的定时器将会激活。
- 如果两个定时器同时启动，编号较少的定时器将会激活。

定时器 1　9:00 - 10:00
定时器 2　8:00 - 10:00
　　↑ 本定时器 （有较早的 On （开始）时间），将会激活。
定时器 3　12:00 - 13:00
　　↑ 本定时器 （编号较低）将会激活。
定时器 4　12:00 - 12:30

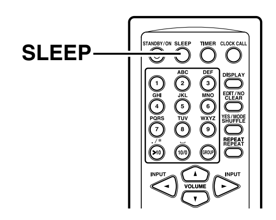
有关睡眠定时器

当 「睡眠」定时器编程完成后，装置会在指定时间进入 「待机」模式。

使用睡眠定时器

使用遥控器

睡眠定时器的编程时间长度介于 10 至 90 分钟，以 10 分钟为增减幅度。



SLEEP

按下 SLEEP （睡眠）按钮。
「Sleep 90」将出现在显示屏上，表示装置将在 90 分钟后关闭。
当您每次按下此按钮时，剩余的时间将减少 10 分钟。



如果您想要以一分钟的幅度，减少剩余时间，请按下 ⏮ / ⏭ 按钮。
当睡眠定时器编程完成后，屏幕上出现 SLEEP 指示。编程的睡眠时间信息也会显示 8 秒，然后屏幕恢复以前的显示信息。

检查剩余时间

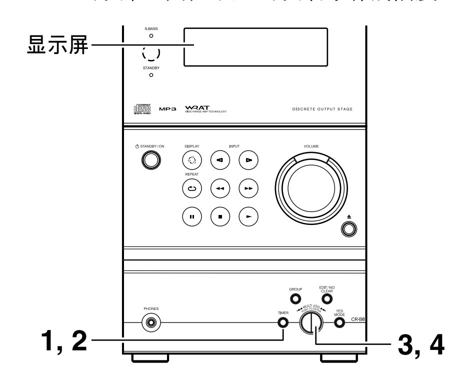
在 「睡眠」定时器功能启动时，按下 SLEEP （睡眠）按钮。如果您在剩余时间显示的时候按下 SLEEP （睡眠）按钮，剩余时间将减少 10 分钟。

取消睡眠定时器

重复按下 SLEEP （睡眠）按钮，直到 「Sleep Off」（睡眠关闭）出现在显示屏上。

使用装置

您可让睡眠定时器的编程时间长度介于 10 至 90 分钟之间，以 10 分钟为增减幅度。同时，您也可以使用 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮，将定时器编程介于 1 至 99 分钟之间，以 1 分钟为增减幅度。



1



持续按下 TIMMER （定时器）达一秒钟以上。
「Sleep 90」将出现在显示窗口上。装置将于 90 分钟之后关闭。

2

TIMER

如果您想要减少剩余的时间，请按下 TIMER （定时器）按钮。
当您每次按下此按钮时，剩余的时间将减少 10 分钟。
90→80→...→10→off

SLEEP Sleep 60

3



如果您想要以一分钟的幅度，减少剩余时间，请旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。
将 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮依顺时针的方向旋转，可增加剩余时间 （最多 99 分钟），或依逆时针方向旋转，来减少剩余时间 （最少 1 分钟）。

SLEEP Sleep 54

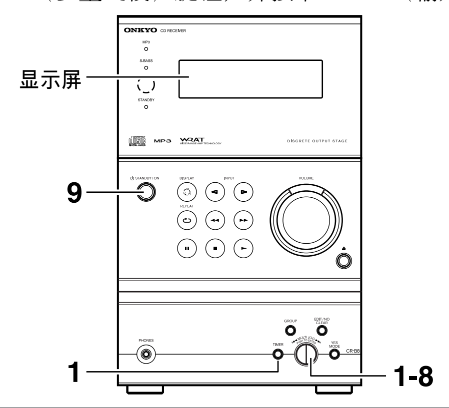
当睡眠定时器编程完成后，屏幕上出现 SLEEP 指示。编程的睡眠时间信息也会显示 8 秒，然后屏幕恢复以前的显示信息。

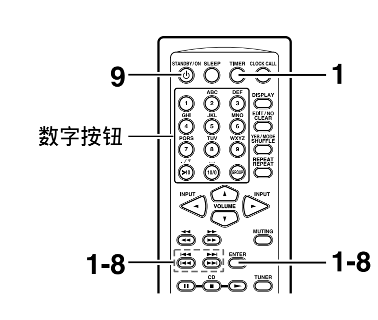
编程定时器

在为 AM/FM 广播节目编程定时器之前，请先为想要的广播电台编程默认频道。（参见第 34 与第 36 页。）

注意：

- 除非您已完成编程时钟，不然，您是无法使用定时器功能的。
- 如果您在定时器编程期间，在 60 秒内没有操作按钮，装置将回到正常显示。
- 以下的程序是在本装置上执行的。当您使用遥控器来执行这些程序时，请按下 ⏮/⏭，而不是旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮，并按下 ENTER（输入）按钮而非 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。





1

CD 接收机 TIMER　遥控器 TIMER　ENTER

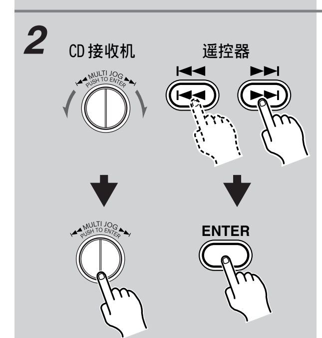
重复按下 TIMER （定时器）按钮，来选择想要的定时器号码。

从定时器 1 至 4 当中选择，然后按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

Timer 1

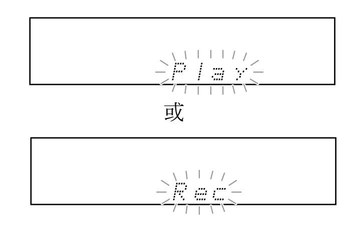
如果仅有 「Clock」（时钟）显示的话，星期几与时间信息则仍未编程。编程星期几与时间。

2

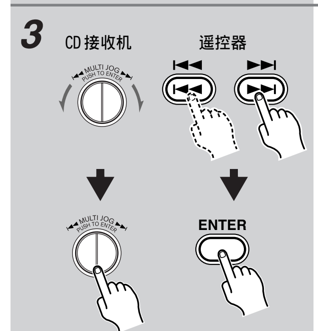


旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来选择 Timer Play （定时器播放）或 Timer Rec （定时器录音）。

当想要的定时器操作显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。「定时器录音」操作将在已连接的 CD 录音机或卡带录音座上执行。在录音的期间，静默音的功能是启动的。



3



旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择讯号来源。

当想要的讯号来源显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

F M

进行 「定时器录音」操作时，您可在 FM、AM、HDD、TAPE、LINE 或 CD 当中选择。

FM 或 AM 已选择

旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择默认电台号码。

当想要的默认电台号码显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

FM 87.50MHz 3

4

CD 接收机　　遥控器

ENTER

按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

FM → TAPE

（限定时器录音使用）
请检查卡带录音座的连线与编程。

5

CD 接收机　　遥控器

ENTER

旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择「Once」（单次）或「Every」（每周一次）。

「Once」（单次）定时器只会发挥一次作用而已。「Every」（每周一次）定时器每周会发挥一次作用。
选择一项之后，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

Every

如果您选择 「Once」（单次）定时器，则它只会在特定的日子发挥一次作用而已。
旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择星期几。
当想要的星期几信息显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

SUN

如果您选择 「Every」（每周一次）定时器，则它会在指定的星期日数发挥作用。
旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮来选择星期几。
当想要的星期几信息显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

MON ⇔ TUE ⇔ WED ⇔ THU ⇔ FRI
⇕　　　　　　　　　　　　　⇕
SUN ⇔ Days Set ⇔ Everyday ⇔ SAT

Days Set （您可指定天数的范围。）
如果您选择 「Days Set」（天数范围），则您可选择周间任一长度的连续天数。

1. **旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择第一天。**
   当想要的星期几信息显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

MON–SAT

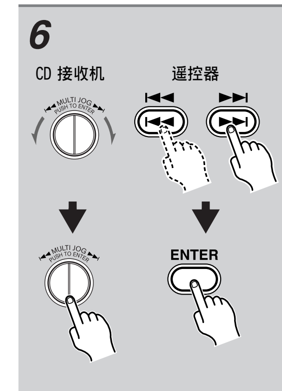
TUE

2. **旋转 MULTI JOG （多重飞梭）旋扭来选择最后一天。**
   当想要的星期几信息显示时，按下 MULTI JOG （多重飞梭）旋钮。

TUE–SUN

在此范例中，定时器操作会在每周二至每周日，在指定的时间启动。

6



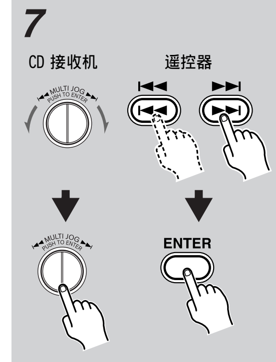
旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来编程定时器操作的 On（开始）时间。
您也可使用遥控器上的数字按钮。
当想要的时间显示时，按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。

On 7:29

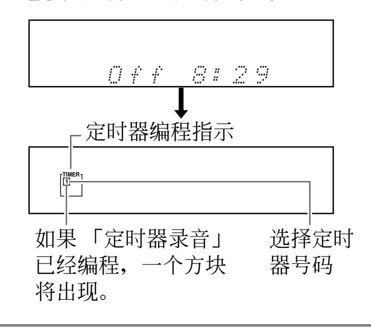
例如：要编程 7:29，请依序按下 10/0、7、2 与 9。

注意：
- 当您编程 On（开始）时间时，Off（结束）时间也就自动编程为一小时以后。
- 在定时器录音时，前面的几秒钟可能不会被录到。请将 On（开始）时间提前一分钟。

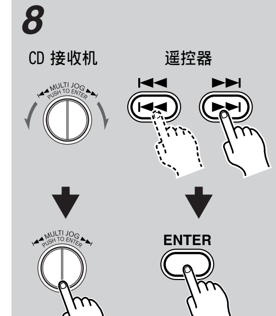
7



旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来编程定时器操作的 Off（结束）时间。
当想要的时间显示时，按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。



8



旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭来编程音量。
默认音量值为 20。在选择想要的音量之后，按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮来确认目前的值。

TimerVol. 10

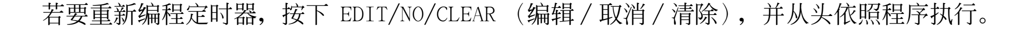
（限定时器播放使用）

9



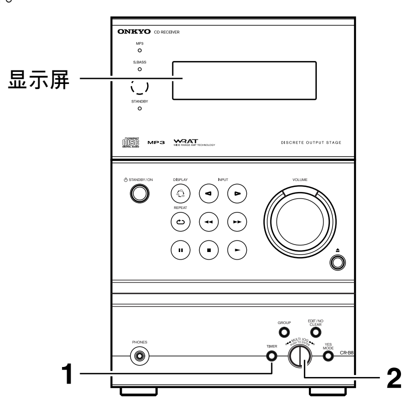
让装置进入「待机」模式。
按下 STANDBY/ON（待机 / 打开）按钮，使装置进入「待机」模式。

注意：
- 即使您已经为了定时器播放编程记忆、随机或 1GR 模式，CD 接收机将在定时器 On（开始）时间，进行正常的播放。
- 如果装置不在「待机」模式，已编程的定时器操作，将不会在定时器的 On（开始）时间启动。务必使装置进入「待机」模式，以便启动定时器操作功能。
- 如果您尝试要编程「睡眠」定时器，或在定时器操作期间按下 TIMER（定时器），目前的定时器编程将被取消。
- 在「定时器播放」操作时的音量大小，是编程为进入「待机」模式之前的音量大小。在将装置进入「待机」模式之前，视需要调节音量大小。
- 在 Timer Rec（定时器录音）操作时，静默音功能会被启动，且音量会减为最小。要聆听正在录音的声音，请按下按遥控器上的 MUTING（静默音）按钮。


若要重新编程定时器，按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除），并从头依照程序执行。

定时器的开与关之间切换

- 您可使用此功能来取消或重新开始已编程的定时器操作。
- 除非您已完成编程时钟，不然，您是无法编程定时器。



1

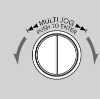


重复按下 TIMER（定时器）按钮来选择想要的定时器号码。

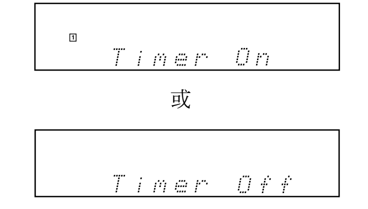
Timer 1

如果定时器号码亮起，则表示对应之定时器已经被编程。

2



旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮来切换定时器的开与关。

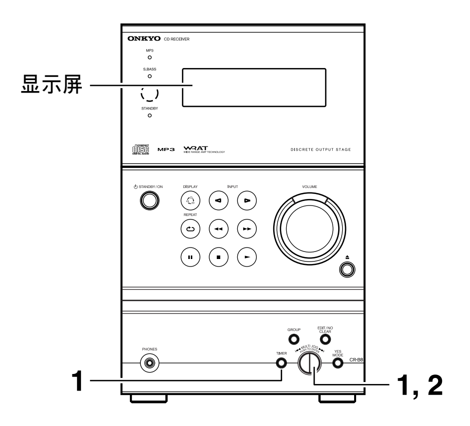


当切换定时器的开与关之后，装置的显示屏将显示先前的屏幕。

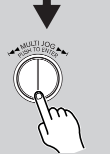
秘诀：

您也可以通过使用遥控器上的 TIMER（定时器）按钮以及 ⏮/⏭ 按钮来执行操作。

查看定时器编程



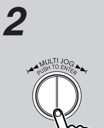
1



重复按下 TIMER（定时器）按钮，来显示想要的定时器号码，然后按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮。

Timer 1

2



按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮以查看接续的定时器编程值。



重复按下 MULTI JOG（多重飞梭）旋钮，让您得以查看接续的定时器编程值。

注意：

- 通过旋转 MULTI JOG（多重飞梭）旋扭，您可更改编程值。
- 如果定时器被关闭，而您更改了设定值，则定时器将自动打开。

检查所有的编程值。如果您没有更改任何编程，装置将回到上一个显示。要回到上一个显示，请按下 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮。

秘诀：

您也可以经由使用遥控器上的 TIMER（定时器）、ENTER（输入）以及 EDIT/NO/CLEAR（编辑 / 取消 / 清除）按钮来进行操作。

疑难排解

任何连接至本装置的组件都可能让本装置产生问题。请查看下表信息，并交叉参考其它组件的使用说明书。

电源

系统电源无法打开。
- 请确认电源线有正确插入电源插座中。
- 从电源插座中拔出电源线插头，等待至少 10 秒钟，然后再次插入电源线插头。

装置在操作时，电源被关闭。
- 如果 SLEEP （睡眠）指示灯在显示屏为亮起的话，则表示 「睡眠」定时器正使用中。取消 「睡眠」定时器。（参见 46 页）
- 在定时器播放或录音完成后，CD 接收机将进入 「待机」模式。（参见 49 页）
- 如果 STANDBY （待机）指示灯闪烁的话，表示内置的保护电路已被启动。请注意不要造成正、负极电线短路。

音效

无法听到声音。
- 请确认电源线插头已经正确地插入电源插座中。
- 确认扬声器的连线正确，且扬声器的线心仅接触到扬声器接头。（参见 16 页）
- 请检查以便确认音量并没有关至最小。（参见 22 页）
- 请确认已经正确地选择输入讯号源。
- 请检查并确认没有激活静默音功能。
  如果 MUTING （静默音）指示灯闪烁，表示装置系在静默音状态。取消静默音功能。（参见 23 页）
- 当头戴式耳机插上时，扬声器不会发出任何声音。请拔开头戴式耳机插头。（参见 22 页）

声音质量不佳。
- 请确认扬声器电缆线已经正确地连接。请检查它们的极性 （+/-）。（参见 16 页）
- 请将类比音频电缆连接妥当。（参见 17 页）
- 音质可能受到强力电磁场 （如电视）的影响。请将该装置放置于远离 CD 接收机的地方。
- 如果在靠近 CD 接收机的地方，您有任何可发射高强度无线电波的装置 （如使用中的手机），则可能会产生噪声。
- CD 接收机使用一种会转动装置，其精密的零组件在光盘播放或搜寻音轨的读取时，会产生微弱的嘶嘶声；您可能在很安静的环境之下听到这声音。

声音因震动而突然中断。
- CD 接收机是设计在固定的环境下使用的；请将其安置在震动影响较少的环境之下。

头戴式耳机有噪声或不会发出声音。
- 可能有接触不良的情形。请清洁头戴式耳机终端。欲知更多清洁方式的信息，请参阅头戴式耳机所附的使用手册说明。否则，请检头戴式耳机的电线是否损坏。

音质
- 装置的音质会在接上电源之后 10 至 30 分钟变得较为稳定。若使用缆线绑带将音频缆线与扬声器缆线捆绑在一起，将会降低音频效能，因此请勿如此做。

CD

跳音。
- 装置可能吸收了一些震动，或光盘有刮伤或已经肮脏。

当编程 MEMORY （记忆）播放时，音轨号码无法存储。
- 请确保光盘已经置入，而您想编程的音轨已经包含在光盘当中。

光盘无法播放。
- 请确认已将光盘正确置入碟片盒中。置入时，光盘的播放面应朝下。
- 请检查光盘表面是否肮脏。
- 如果怀疑有水汽凝结的情形，请于打开装置电源后，等候一个小时，然后再播放光盘。
- CD-R/RW 光盘不是标准的碟片。 请参照第 12 页上的 「光盘应注意事项」。

需经过一段很长的时间后，播放才会开始。
- 若 CD 包含许多音轨，则 CD 接收机将花很长的时间来载入与读取该 CD。

调谐器

在收听广播时听到噪声，或在收听 FM 立体声电台时，听到白噪声。
您无法使用 Auto Preset （自动默认电台）功能 （仅限 FM 电台使用）。
或 FM ST 指示灯在 FM 广播时，没有亮起。
- 请更改天线的位置。（参见 37 页）
- 使装置更加远离电视或计算机。
- 汽车和飞机通过时，可能会产生干扰。
- 当混水泥墙档到了讯号传输的路径时，广播电台的讯号可能变得微弱。
- 尝试将 FM 模式编程成单声道。（参见 38 页）
- 在收听 AM 电台且操作遥控器时，可能会听到噪声。
- 如果无论什么方法也无法改善收讯效果，请安装室外天线。（参见 15 页）

如果发生停电或电源线插头被拔开。
- 记忆内容通常会保留两周。如果默认广播电台频道编程不见的话，请重新进行编程。
- 时钟数据消失。请再次编程时钟与定时器。

无线电广播频率无法调节。
- 按下 ◄◄/►► 来调节无线电广播频率。

遥控器

遥控器功能无法正常使用。
- 请确认已按照正确的方向放入电池 （极性 +/–）。（参见 5 页）
- 更换成两颗新电池。（请勿将不同类型的电池或新旧电池混用。）
- 装置与遥控器之间的距离可能太远了，或中间可能有东西阻挡。
- 装置上的摇控感应器可能受到亮光 （换流器类型荧光灯或阳光）的直射。
- 该装置系放置于音响架或多媒介娱乐中心的有色窗户之后。

与外部装置的连线

无法与其它的 Onkyo 外部装置互通。
- 请确认 RI 缆线和类比音频缆线已经正确地连接 （请参见第 17-20 页）。仅连接一条 RI 缆线是不行的。
- 请为外部的 Onkyo 装置，指定其在显示屏上显示的讯号来源名称。（参见 20 页）
- 如果已搭配任何Onkyo录音装置，以便在CD上进行MP3配音的话，当您按下已连接录音装置上的CD DUBBING （CD 配音）按钮时，录音动作将自动开始，而不执行峰值搜寻。
  这并非故障。

无法从连线的装置听到任何声音。
- 确认光学数位电缆线没有弯曲或损坏。
- 将数位输出编程成 PCM，因为 CD 接收机仅支持 PCM 讯号。

唱机播放的声音平寂。
- 请确保唱机有内置的 phono 等化器。
- 如果唱机没有内置的 phono 等化器，则您必须另外提供。

定时器功能

定时器播放或录音功能无法使用。

- 时钟必须正确编程。
  如果时钟没有编程，播放及录音功能将无法使用。请确定您有编程现在的时间。（参见 44 页）
- 如果装置的电源是在定时器 On （开始）时间之前打开的话，定时器的操作将不会启动。务必在定时器操作开始之前，让装置进入 「待机」模式。（参见 49 页）
- 已经编程的时间可能与其它的定时器的编程时间有重叠。请确定所编程的多个定时器，彼此的时间范围不会重叠。（参见 45 页）
- 如果您尝试要编程 「睡眠」定时器，或在定时器操作期间按下 TIMER （定时器）按钮，目前的定时器设定将被取消。
- 定时器操作时所使用的音量大小，是装置进入 「待机」模式之前所编程的音量。请在装置进入 「待机」模式之前，编程合适的音量。（参见 49 页）
- 请确保 RI 缆线和类比音频缆线已经正确地连接。
- 如果您选择外部的 Onkyo CD 录音机以用于定时器的操作，您必须指明讯号来源名称。（参见 20 页）

在待机模式时，无法看到时间显示。

- 当装置在 「待机」模式时，请打开现在时间的显示功能。（参见 44 页）

电视图像颜色有渗透出血的现象。

- 请将该扬声器放置远离电视的地方。

Onkyo 对于因装置故障所导致的录制失败及所造成的损失 （如 CD 租片费用）不承担任何责任。请在录制重要数据之前，确保数据的录制方式是正确的。

本产品使用一部微计算机来执行数种进阶的功能。然而，噪声、无线电波干扰，或静电有时可能让装置故障。在这种情形之下，请从电源插座中拔出电源线插头，等待至少 5 秒钟，然后再次插入电源线插头。

规格

一般

电源供应器:	AC 220V–230V，50/60Hz， AC 120V，60Hz
功耗:	68W
最大功率消耗：	123W
待机功耗:	0.3W/0.2W
尺寸（宽 x 高 x 长）:	155（宽）x 241（高）x 354（长）mm
重量:	4.6 kg

■ 音频输入

类比输入:	LINE、TAPE、HDD

■ 音频输出

数位输出:	光学： 1
类比输出:	TAPE、HDD
低音扬声器前级输出（Pre Output）:	1
扬声器输出:	2
耳机:	1

放大器部分

功率输出:	14W + 14W（8 Ω，40Hz–20kHz THD，0.4%） 19W + 19W（4 Ω，1kHz THD，0.4%）
动态功率:	26W + 26W（4 Ω，JEITA）
THD（总谐波失真率）:	0.4%（1kHz 功率输出） 0.4%（40Hz–20kHz 功率输出）
阻尼因子:	25（8 Ω）
输入灵敏度与阻抗:	150mV/50k Ω （LINE）
输出等级和阻抗:	150mV/2.2k Ω （REC OUT）
频率响应:	10Hz–100kHz/ ± 3dB（LINE）
音调控制:	± 10dB，100Hz （低音） ± 10dB，10kHz （高音） +4.5dB，80Hz （S.BASS 1） +7.5dB，80Hz （S.BASS 2）
讯噪比:	100dB（LINE，IHF–A）
扬声器阻抗:	4 Ω –16 Ω

调谐器部分

■ FM

调谐频率范围:	87.5MHz–108MHz
可用的灵敏度:	立体声：17.2dBf 2 μ V（75 Ω IHF） 单声道：11.2dBf 1 μ V（75 Ω IHF）
讯噪比:	立体声：65dB（IHF–A） 单声道：67dB（IHF–A）
THD:	立体声：0.5%（1kHz） 单声道：0.4%（1kHz）
立体声分离:	40dB（1kHz）

■ AM

调谐频率范围:	522kHz–1611kHz
可用的灵敏度:	30 μ V
讯噪比:	40dB
THD:	0.7%（1kHz）

CD

频率响应:	10Hz–20kHz
音讯动态范围:	92dB
THD（总谐波失真率）:	0.009%
颤抖率:	低于可测量的阈值（± 0.001% W.PEAK）
音频输出（数位 / 光学）:	–22.5dBm
音频输出 / 阻抗（类比）:	1.3V/2.2k Ω

规范及功能的更改将恕不另行通知。

备忘录

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office
Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED
Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/



Printed in Japan
D0509-1

SN 29344093

